

## الفصل الثاني عشر

### هولندا

عرف الهولنديون من اللغات السامية العبرية ، ثم العربية ، وتصلعوا منها ، واشتهروا بها لأسباب مختلفة أهمها :

ازدهار الثقافة في البلدان المنخفضة بفضل جامعة لوفان ، والخلاف الديني الذي وقع بخروج لوثر على الكتلثة خروجاً اقتضى الرجوع إلى التوراة لتضير الكتاب المقدس وتحقيقه ، فتساوت العبرية واليونانية واللاتينية ، ولفهم العبرية فهماً دقيقاً نحتت دراسة اللغات السامية ومنها العربية . فأنشئ كرسى لها ، ثم للدراسات الإسلامية في جامعة ليدن ( ١٥٩٩ ) ، ثم إقامة الولايات المتحدة على أنقاض الحكم الإسباني الكاثوليكي ، وإفادتها من معارفه وحلولها محله في فرموزة ، ثم جاوه ( ١٥٩٥ ) ، وعمل البرتغاليين في الهند ( ١٦٦٥ ) ، فاتصلت هولندا بعرب المغرب الأقصى وموانئ الشرق الأوسط ، والإمبراطورية العثمانية ، ولاسيا بمسلمي الهند الشرقية ، اتصالاً سياسياً وتجارياً وثقافياً دون التعرض لحريتهم ، فتركهم وشأنهم يمجون ويؤتون الزكاة ويتقاضون بحكم شرعهم ، ويصدرون الصحافة العربية مكثفة في معظم الأحيان بشركة الهند الشرقية التي كانت قد أسستها في هولندا ( ١٦٠٢ ) للتجارة مع البلاد التي بعد رأس الرجاء الصالح .

فلما أجلاها الفرنسيون عن الهند ( ١٧٤٠ ) وألغيت شركة الهند الشرقية ( ١٧٩٥ ) فقدت هولندا مكانتها التجارية في الشرق ، وندرت اتصالاتها السياسية به ، فقصرت العربية على المجالات العلمية في الطب والرياضة والفلسفة واللاهوت إلا أن توسع الهولنديين في حكم إندونيسيا إدارياً وقضائياً حملهم على التعمق في الدراسات الإسلامية على تنوع أغراضها ومذاهبها . حتى أقبل الغرب على الاستشراق ، فاستعاد الهولنديون مقامهم في تحقيق تراثه ومقارنة لغاته ، وجلاء تاريخه وجغرافيته ، وتبويب العلوم الإسلامية من تفسيره وحقه وحديثه . وتخرج عليهم المستشرقون ، واستعانوا بمؤلفاتهم وترجماتهم ، وعانواهم في إصدار مجموعاتهم

وآثروا نشر مصنفاتهم في مطبعتهم حتى عدت هولندا ، ولا سيما ليدن في جامعتها ومكبتها ومطبتها - من أشهر مراكز الاستشراق العالمى <sup>(١)</sup> .

#### ١ - كراسى اللغات الشرقية :

جامعة ليدن ( ١٥٧٥ ) Leiden أنشأت كرسياً للعربية ( ١٥٩٩ ) عينت فيه توماس أريانيوس ( ١٦١٣ ) ، ثم استحدثت وظيفة مترجم للتراث الشرقى ، واختارت لها ألبرت سخولتنس ( ١٧٢٩ ) . وفى الجامعة اليوم : كرسى للعربية وثقافة العرب ، وكرسى للدراسات الإسلامية ، ومدرس للعربية الحديثة ، وأستاذ للتركية ، وأستاذ للعبرية والآرامية واللغات السامية الجنوبية والحبشية والسنسكريتية ، ولغات جاوة والملايو والصين واليابان والآثار الآشورية والمصرية .

ثم أنشئ فى جامعة ليدن معهد لدراسة آثار الهند ( ١٩٢٥ ) ، أطلق عليه اسم المستشرق الهولندى الدكتور هندريك كيرن المتوفى ( ١٩١٧ ) .

جامعة جروننجين ( ١٦١٤ ) Groningen وفيها أستاذ للغات السامية ، ومن بينها العربية وآدابها

جامعة أمستردام البلدية ( ١٦٣٢ ) Amsterdam وفيها أستاذ للعربية وفد تأسس معهد الدراسات العربية والإسلامية ( ١٩٥٥ ) ويدرس فيه أستاذ كرسى وعدد من الأساتذة المساعدين .

جامعة أوترخت ( ١٦٣٣ ) Utrecht وفيها محاضر للعربية والدراسات الإسلامية ، وكراسى للعربية والسنسكريتية والصينية .

جامعة أمستردام الكلفنية الحرة ( ١٨٨٠ ) Amsterdam كان فيها للعربية والعبرية كرسى

W. M. C. Juynboll. *Zeventiende-eeuwse beoefenaars van het Arabisch in (١) Nederland*. (Seventeenth century students of Arabic in the Netherlands). Utrecht, 1931.

Johann Fück. *Die Arabische Studien in Europa bis den Anfang des 20. Jahrhunderts*. Leipzig, 1955.

J. Brugman. *Arabic Scholarship*. In: *Leiden University in the seventeenth Century*. Leiden, 1975.

C. A. O. van Nieuwenhuijze. *The trend in Middle East Studies- as illustrated by the Dutch case*. *Dritte Welt* 5 (1977), pp. 167- 89.

Geert Jan van Gelder and Rudolph Peters. *A bibliography of Dutch publications of the Middle East and Islam, 1945- 1975*. University of Amsterdam, Institute for Modern Eastern Studies, 1976.

واحد . فلما توفى الأستاذ بالاش ( ١٩٤٤ ) قسم إلى كرسيين أحدهما للعبرية ، والآخر للغات السامية الأخرى ، ويقوم بتدريس السنسكريتية والآشورية أساتذة فوق العادة .  
جامعة نايميخن الكاثوليكية ( ١٩٢٣ ) Nijmegen ، وفيها اللغات السامية وآدابها كالعربية والعبرية والسريانية ، ثم الدراسات الإسلامية .  
المعهد الملكي للغات والجغرافيا والسلالات البشرية ( ١٨٥١ ) .  
المعهد الشرقي لدراسة الشرق والإسلام ، باللغات السامية والأندونيسية ( ١٩١٧ ) .  
المعهد الهولندي لآثار ووقه لغات الشرق الأدنى ( ١٩٣٩ ) .

#### ٢ - المجلات الشرقية :

ولكل من هذه المعاهد نشرته العلمية : يانوس ( ١٨٩٦ ) Janus أنشأها بايرمس  
H. F. A. Peypers ، وهي محفوظات عالمية لتاريخ الطب وجغرافيته ، وقد نشرت  
نصوصاً وافرة عن الطب عند العرب . والمكتبة الشرقية ( ١٩٤٣ )  
Bibliotheca Orientalis . والشرقيات ( ١٩٤٩ ) Orientalia والعنقاء ( ١٩٥٥ )  
- Phenix

#### ٣ - الجمعيات الشرقية :

وفي ليدن الجمعية الشرقية ( ١٩٢٠ ) ، وتشترك هي ومستشرقو الدانمارك والنرويج في  
إصدار مجلة علمية اسمها : الأعمال الشرقية - Acta Orientalia وبعد الجزء الثالث  
والعشرين تولى إصدارها الإسكندنافيون وحدهم ، وقد نشرت لمناسبة يوبيلها الفضى  
( ١٩٤٥ ) كتاباً بعنوان هولندا الشرقية ( ليدن ١٩٤٨ ) ، وجمعية آسيا الغربية ومصر  
( ١٩٣٣ ) والمتحف الوطني للآثار ، والمتحف الوطني للسلالات . هذا عدا ما تعنى به  
هولندا من لغات الهند الشرقية ، ولها فيها جمعيتان ، ومعهد آثار ، ومطبوعات عديدة .

#### ٤ - المكتبات الشرقية :

مكتبة جامعة ليدن ، وهي تضم مخطوطات نفيسة وافرة قضى المستشرقون الهولنديون قروناً  
متواصلة في جمعها . وقد كانت نواتها ما خلفه لها سكاليجر من أولى المخطوطات العربية  
والعبرية أشهرها : معجم لاتيني عربى - من القرن الثاني عشر ، ونسخة من التلمود البابلي ،

وتعليق الرازي على التوراة ، ومصنف كتبه سكاليجر بخطه في مفردات اللغة العربية ( نشره رافلنجيوس في معجمه عام ١٦١٣ ) .

ثم ما حمله إليها جوليوس تلميذ أربانيوس من رحلته إلى المغرب الأقصى ( ١٩٣٢ ) وفيه : جزء من مروج الذهب للمسعودي ، ووفيات الأعيان لابن بكلاريش الإسرائيلي . ولما خلف جوليوس أستاذه أربانيوس في كرمي العربية استأذن جامعة ليدن في رحلة إلى الشرق ( ١٦٢٥ ) حيث قضى أربع سنوات اقتنى في خلالها مجموعة نفيسة من المخطوطات احتفظ ببعضها لنفسه ، ودفع الآخر الذي اشتراه بمال الجامعة إلى مكتبها . ومن أفضله على سبيل المثال : القاموس المحيط للفيروز بادي ، ومعجم الصحاح للجوهري ، ونسخة قديمة من كتاب المغرب للجواليقي ، والمزهر للسيوطي ، وكثير من كُتاب الموسوعات كالتويري ، ونسخة بديعة من معاهد التنصيص لعبد الرحمن العباسي ، ونسخة قديمة من لزوم مالا يلزم للمعري بخط الجواليقي ، وجزءان من خريدة القصر وجريدة العصر لمعاد الدين الأصفهاني ، وطبقات الشافعية لابن السبكي . ولما كان جوليوس أستاذاً للرياضيات في الوقت فقد عنى باقتناء مخطوطاتها ومخطوطات علم الفلك والطب والفلسفة لكبار علماءها أمثال : أبي الوفاء البوزجاني ، وأبي سعيد السجزي ، والحاكمي ، وابن يونس ، والرازي ، وابن حوقل ، وحنين بن إسحق ، وابن سينا ، والقزويني ، وغيرهم .

وكان في وقف مجموعة ورنر على مكتبة جامعة ليدن ( ١٦٦٥ ) عني طائل لها ، إذ أضافت إليها ألف مخطوط بين عربي وفارسي وتركي وعبري اقتناها ورنر طوال مدة إقامته بالآستانة ( ١٦٤٤ - ١٦٦٥ ) من مكتبة حاجي خليفة وغيرها من المكتبات الخاصة ، وقد اشتملت على كثير من العلوم ، وامتاز بعضها بإتقانه ، وبعضها بقدمه ، وبعضها بندرته ، وأشهرها : نسخة قديمة من إصلاح المنطق لابن السكيت بتصحيح التبريزي ، وكتاب تهذيب الألفاظ للمؤلف والمصحح كليهما ، وكتاب الألفاظ لعبد الرحمن الهمداني بخط الجواليقي ، وكتاب جمهرة اللغة لابن دريد ، وكتاب الأضداد لابن الأنباري ، وكتاب سر الصناعة لابن حني ، وجزء من رسائل المعري ، وجمهرة الإسلام ، ونسخة فريدة من طوق الحمامة لابن حزم ، ونسخة قديمة لديوان امرئ القيس ، ومخطوط أشعار المهذلين بشرح السكري ، وديوان جرير ، وحجاسة البحترى ، وكتاب المسالك والممالك لابن حوقل ، ومعجم أبي عبيد البكري ، وجزء من تاريخ الطبري ، وجزءان من مروج الذهب للمسعودي . وكتاب الغزوات لابن حبيش إلخ .

وهكذا لم يمض قرن على مكتبة الجامعة حتى حوت بفضل ورثر ١٢٠٠ مخطوط نفيس أكثرها نادر، نشر المستشرقون معظمها. ولطالما اعتمد عليها الناشرون في البلاد العربية، فكتبوا على كل كتاب ينشرونه: قورنت هذه النسخة بالنسخة المطبوعة في ليدن.

ثم قلت العناية بالاستشراق، في أواخر القرن السابع عشر، فضاعت على مكتبة الجامعة فرصة اقتناء المخطوطات النفيسة من مكتبة جوليوس التي بيعت بالمزاد (١٦٩٦)، وانقضى قرن عليها لم تزد مخطوطاتها إلا بفضل بعض الهدايا. فلما كان آخر القرن الثامن عشر ابتاعت المجموعة التي خلفها سخولتنس من المخطوطات العربية والفارسية والتركية. ثم ضمت إليها في أواسط القرن التاسع عشر ما ابتاعته من مجموعة دى تستا، ومن مكتبة فان دير بالم.

وفي عام ١٨٨٣ حمل أمين بن حسن الحلواني المدني الحنفي مجموعة مخطوطات من مكتبته إلى أمستردام، فاقترح الكونت لندبرج على جامعة ليدن شراءها فتقاسمتها هي ودار بريل للنشر (مطبعة ليدن) وفي عام ١٩٠٤، باع أمين المذكور ما تبقى من مكتبته إلى جامعة برنستون، والمكتبة الملكية في برلين، ومكتبة جامعة ليدن، فخصها منها ٦٦٣ مخطوطاً للمشاهير من أمثال: الذهبي، والمقرئزي، ومحمد بن عبد الوهاب مؤسس الوهابية. وبضعة دواوين لشعراء اليمن: كعبد الله بن حمزة، والهادي السعودي، وحاتم الأهدل. وقلادة النحر في وفيات أعيان الدهر لأبي مخزومة، والكامل للمبرد، والمجمل في اللغة لابن فارس، والخامس والمسائى لليهقي، وديوان الأمير الفاطمي تميم بن المعز لدين الله، والمصون في سر الهوى المكنون للحصري، وتحفة الأشراف في معرفة الأطراف إلخ. . فبلغت المخطوطات العربية والفارسية والتركية ٢٦٠٠ مخطوط. هذا عدا ما في خزانة الهند في مكتبة الجامعة من آلاف المخطوطات لشدة صلة هولندا بالهند الشرقية<sup>(٢)</sup> ثم أريت المخطوطات الشرقية اليوم على ٨ آلاف مخطوط في مختلف اللغات.

وقد فهرس مخطوطات مكتبة جامعة ليدن مستشرقون كثيرون ذكرت فهرسها في آثارهم، فمنهم: هامانكر، ودوزي، ودي يونج، وكينان، وجوانبول، وغيرهم الذين وضعوا لها فهرساً في ستة مجلدات: الأول في ٣٦٦ صفحة، والثاني في ٣٣٤ صفحة، والثالث في ٣٩٤ صفحة، والرابع في ٣٥٠ صفحة، والخامس في ٣٢٨ صفحة والسادس في ٢٣٤ صفحة (ليدن ١٨٥١ - ٦٥ - ٦٦ - ٧٣ - ٧٧) ثم أضاف إليه جوانبول، ودي خويه، وهوتسا

(٢) الدراسات الاستشرقية في هولندا من سنة ١٩١٨ إلى ١٩٤٦، وقد وضعتها كلية الآداب والفلسفة في جامعة ليدن للطبعة الثانية من هذا الكتاب.

ثلاثة مجلدات بعنوان : المخطوطات العربية بمكتبة جامعة ليدن ، تناولت وصف المخطوطات العربية الخاصة بالموسوعات واللغة والنحو والشعر والخطابة والرسائل والقصة والحكاية (١٨٨٨ - ١٩٠٧) ، ثم وضع فورهوف : فهرس المخطوطات العربية المستجدة في مكتبة جامعة ليدن ، وغيرها من المجموعات في هولندا ، ذاكراً عنوان المخطوط بالحروف اللاتينية ، واسم مؤلفه وتاريخ وفاته (أحال إلى بروكلان) ورقم المخطوط في المكتبة وتاريخ نسخه ، وألحق به فهرساً عاماً للأعلام ، ومهد له بمقدمة مستفيضة بالإنجليزية عن تاريخ القسم الشرقى في المكتبة - ولاسيما المخطوطات العربية - ومن تعاقب عليه من المستشرقين الهولنديين وغيرهم ، فوقع في ٥٤٢ صفحة (ليدن ١٩٥٧) ، ومخطوطات مروج الذهب للمسعودي في ليدن (١٩٦٠) .

#### مكتبة الجمع الملكي في أمستردام<sup>(٣)</sup> Amsterdam

باشرفايرس : تصنيف فهرس شامل لها ، وأتمه زميله دي يونج ، وقد وصف فيه ٢٦٠ مخطوطاً معظمها عربى ، وذيله بمسردين بأسماء المؤلفين وعناوين الكتب (ليدن ١٨٦٢) .  
مكتبة جمعية الفنون في باتافيا بجاكرتا :  
وضع فهرس المخطوطات العربية فيها وان دن برج (باتافيا ١٨٧٣) ، وذيله فان رونكيل (باتافيا ١٩١٣) .

ووضع ورستيخ ، وبيترس : فهرس المنشورات عن الشرق الأوسط والإسلام في هولندا ١٩٤٥ - ١٩٧٥ (أمستردام ١٩٧٦) .

#### ٥ - مطبعة ليدن :

أنشأها رافلنجيوس (١٥٩٥) ، وتلاه أربانيوس عندما بلغه أن دي بريف أنشأ مطبعة في رومة - في داره بماله الخاص ، ثم انتقلت من يد إلى يد حتى أشرف عليها الناشر بريل (١٩١٢) . ثم تولاه ابنه من بعده ، ثم تحولت إلى شركة مساهمة ، وأصبحت تطبع باللغات : العربية والفارسية والتركية والميروغليزية والقطبية والآشورية والبابلية والعبرية والسريانية والحشية والسامرية والسسكريتية والجاوية والمالاوية والماذورية والباتاكية والروتية والصينية واليابانية والسامية .

(٣) من مخطوطاتها : وفيات الأعيان لابن خلكان ، وهي نسخة بذييل يشتمل على ثلاث عشرة ترجمة ليست في غيرها ، نشرها بيجنابل - متا وترجمة باللاتينية (أمستردام ١٨٤٥) .

ولئن قصرت مطبوعاتها على قدر حاجة المستشرقين والمجامع العلمية والجامعات - لقد بلغت بها نحو خمسمائة الكتاب نصفها بالعربية ، وشهد لها في جميعها بالأمانة والدقة والإتقان ؛ مما اضطرها إلى إعادة طبعها . وقد نشرت فهرس المؤلفات الشرقية التي طبعها مع شروح وتعليقات وبيانات ومسارد ( ١٨٨٣ - ٨٨ ) ، ثم ألحقته - لمناسبة مؤتمر المستشرقين الخامس عشر في كوبنهاجن - بفهرس دقيق آخر للمنشورات الاستشرافية التي أصدرتها مع ترجمة لكبار المستشرقين الذين أسهموا في إخراجها ( ١٩٠٨ ) .

وللدار مخطوطاتها الشرقية ، وقد فهرس الكونت لندبرج المجموعة العربية التي اقتنتها من مكتبة خاصة في المدينة ( ليدن ١٨٨٣ ) ، وفهرس المخطوطات العربية والتركية ( ١٨٨٦ - ٨٩ ) .

أما المصنفات العربية التي حققها المستشرقون فقد نشرت أمهاتها في الفلسفة والتاريخ والجغرافيا والدين والأدب وغيرها لأشهر الفلاسفة والعلماء والأدباء من أمثال : الغزالي ، وابن سينا ، وابن الأثير ، وابن حوقل ، وابن الفقيه ، وابن رسته ، وابن تغري بردى ، وابن قتيبة ، وابن زيدون ، وابن هشام ، وابن القيسراني ، وابن خطيب الدهشة ، وابن مسكويه ، وابن الأنباري ، وابن حزم ، وابن آدم ، وابن خرداذبة ، وابن إسحق ، وابن منقذ ، وابن سعد ، وابن قرطبة ، وابن جبير ، والمقدسي . وكتب : التوقاني ، والحاكمي ، والمجوسي ، والرعامي ، والسبكي ، والذهبي ، والأصطخري ، والهمداني ، والمسعودي ، والدينوري ، والثعالبي ، والشيرازي ، والسجستاني ، والمقرئزي ، والمقرئ ، والرازي . ودواوين : الشعراء الستة الجاهليين ، والإمام علي ، وأبي تمام ، وأبي فراس ، وصریح الغواني ، وحسان بن ثابت ، والقطامي ، ونقائض جرير والفرزدق ، والمفضليات للضحى ، والهاشميات للكثير ، وغيرها .

وتولت نشر دائرة المعارف الإسلامية في طبعتها القديمة والحديثة ، والمعجم المفهرس لألفاظ الحديث الخ .

## ٦ - المجموعات الشرقية :

مكتبة الجغرافيين العرب :

عنى بنشرها العلامة دى خويه بمعاودة نفر من أعلام المستشرقين ، فوَقعت في ثمانية

مجلدات ( ليدن ١٨٧٠ - ٩٤ ) ، المجلد الأول : مسالك الممالك للأصطخري ، المجلد الثاني :

المسالك والممالك لابن حوقل ( ثم استعيض عنه بطبعة كرايزر (ليدن ١٩٣٨ - ٣٩) ، المجلد الثالث : أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم للمقدسي ، وعليه تعليق مع ترجمة لاتينية (١٧٨٧) وتولى طبعته الثانية دوزي ودي خويه بترجمة فرنسية مع شروح وتعليقات (١٩٠٦) ، المجلد الرابع : فهارس للمجلدات السابقة (١٨٧٩) ، المجلد الخامس : كتاب البلدان لابن الفقيه الهمداني (١٨٨٥) ، المجلد السادس : المسالك والممالك لابن خرداذبة بترجمة فرنسية ، وكتاب الخراج لقدامة بن جعفر ، المجلد السابع : جزء من كتاب الأعلام النفيسة لابن رسته ، وكتاب البلدان لليعقوبي ( وكان قد نشره جوانبول ليدين ١٨٦١ ، على أن أصح طبعاته في ترجمة فييت له إلى الفرنسية ، القاهرة ١٩٣٧ ) ، المجلد الثامن : التنبيه والإشراق للمسعودي ، وقد نقله فيما بعد إلى الفرنسية كارا دي فو (باريس ١٨٩٧ - ١٩٠٢) مع فهرس أيجدى عام للمجلدين السابع والثامن (ليدن ١٨٩٣ - ٩٤) .  
دائرة المعارف الإسلامية :

دعا إليها المستشرقون (١٨٩٥) ، فأمدتها الجامعات ومؤسسات نشر العلم بالمال ، وأشرف عليها هوتسا ، وعاونوه فيها علماء أكفاء ، فصدر الجزء الأول منها بالفرنسية والإنجليزية والألمانية (١٩١٣) ، وتولى أمرها ونسك (١٩٢٤) فأتبعه ثلاثة أجزاء وديلاً (داربريل ، بليدن ١٩١٣ - ١٩٣٤) <sup>(١)</sup> ثم تألفت لجنة لنشر طبعة حديثة منقحة ، وقد تم منها ثلاثة أجزاء صدر أولها (ليدن ١٩٦٠) ولم يتم نشرها حتى الآن ثم منحها مؤسسة روكفلر ٤٥ ألف دولار لاستكمالها (١٩٦٢) .  
والمعجم المفهرس . لألفاظ الحديث باشره ونسك ، وأنجزه لفييف من المستشرقين في سبعة أجزاء (ليدن ١٩٣٦ - ١٩٦٩) .

#### ٧ - المستشرقون :

لم نقف على كبير أثر في اللغة العربية لأول من عثرنا عليهم من المستشرقين الهولنديين ، بيد أنهم كانوا من الذين مهدوا إلى العناية بها ، ولولا جهودهم فيها ما قدر لمن خلفهم أن يخلف من الآثار النفيسة ما خلف . أما الذي اختط طرقاً لتعليم العربية الصحيحة المنظمة غير العربية العامة التي كان يعرفها التجار فهو :

(٤) وقد تولت نقلها إلى العربية لجنة دائرة المعارف الإسلامية ، من خريجي الجامعة المصرية (منذ ١٩٣٣) وبوشر بنقلها إلى التركية في إستانبول (١٩٥٠) .

رافلنجيوس . ف : ( ١٥٣٩ - ١٥٩٧ ) Raphelengius. F.

ولد في لنوى على تسعة أميال من ليل ، وبدأ حياته تاجراً في ألمانيا ، ثم اشترك هو وحموه في مطبعته بليدن ( ١٥٦٥ ) ، وطبع فيها الكتاب المقدس ( ١٥٦٩ - ٧٣ ) ، وجعل حروفها على غرار حروف مطبعة مديتشيا الشهيرة ، فجاءت أقل منها رونقاً . وقد طبع فيها الحروف الأبيجدية ، والمزموذج الخمسين تجرية لها ، فكان أول كتاب عربي يطبع في هولندا ( ١٥٩٥ ) ، وأخذ يدرس اليونانية واللغات القديمة ، ثم قام برحلات علمية إلى فرنسا وإنجلترا . وكان قد سبقه إليها ريب من الشهرة ، فعين أستاذاً لليونانية في جامعة كمبريدج إلا أنه ما لبث أن عاد إلى ليدن ، فأخذ مبادئ العربية والعبرية على أساتذة جامعتها ، وعلمها فيها ، وصنف أجرومية عبرية ، ومعجماً عربياً كبيراً كان قد شعر بحاجة إليه ، ولم يكن هناك معجم للترجمة ، فنشره ابنه بعد موته بست عشرة سنة ( ١٦١٣ ) ، ثم تكرر طبعه ثلاث عشرة طبعة .

سكاليجر ، ج . ج . ( ١٥٤٠ - ١٦٠٩ ) Scaliger, J. J.

ولد في أجنز ، واستدعاه بوستل ، فيمن استدعى ، إلى باريس فتعلم عليه اللغات الشرقية ، ثم قصد بوردو ودرس فيها العربية ، ثم طلبها في إنجلترا ، وأسكتلندا ( ١٥٦٦ ) ، ثم رحل إلى الأندلس وبلنسية ، فتضلّع من العربية ، ولم يكد يرمي بجنوى حتى عيّنته جامعتها أستاذاً للعربية فيها . وبلغت شهرته جامعة ليدن ، فاستقدمته أستاذاً لكرسيها السامي حتى وفاته ( ١٥٩٣ - ١٦٠٩ ) وقد ترك لها أول مخطوطاته . وكان سكاليجر في أثناء ذلك يتردد على أستاذه بوستل ، ويعيش معه فترات ، فعُد وريثه في سعة معرفته باللغات ، ومتفوقاً عليه بالعربية حتى إنه انتقده في مجموعته الأولى - وقد عنونها باسميها وردّ قواعده إلى اللغة العربية العامية ، وعمد هو إلى تحقيق الشبه بين العربية والعبرية في كتابه : رسائل . ولم يؤخذ بالصوفية الشرقية على غرارها ، أو يضع سعة معرفته باللغات في تفسير الدين مثله ، بل قصد إلى تحقيق التاريخ تحقيقاً علمياً في كتابه الكبير : التصحيحات المعاصرة ( ١٥٨٢ ) ، والطبعة الثانية منقحة ومزودة ١٥٩٨ ، والأخيرة ( ١٦٢٩ ) ، ومكّته معرفته بالأرامية والسريانية والعربية من نقد ترجمة التوراة .

وقد لجأ إلى مراسلة إغناطيوس البطريرك اليقوي وكان في رومة حتى ١٥٧٧ - في أمر تلك الترجمة فأمدّه البطريرك برك بأسماء الحيوانات الاثني عشر ، فأدجها في تقويمه الشرق الآسيوي

باللغات السريانية والعربية والتركية والفارسية وغيرها ؛ كما فعل بتقوم تلقاه من نابلس لعام ١٥٨٤ ، وتقوم لقس في الحبشة أرسله إليه أحد الإيطاليين بالقاهرة . ولم يذكر التقوم الإسلامي ، على الرغم من اطلاعه على تقوم أبي معشر القيسي ، والجداول الألفونسية لضعف مصادره إلا من القرآن الذي لم يكن يمل من قراءته . ونقص المصادر في عهده ، حال بينه وبين كتابة تاريخ الجاهلية عند العرب . وما زالت صورة سكاليجر وأمامه مخطوط عربى ترين قاعة مجلس الشيوخ في ليدن .

آثاره : هرمس ( لشبونة ١٥٧٤ ) ، والتصحيحات المعاصرة ( ١٥٨٢ - ١٦٢٩ ) ، والتقوم الشرقى ( ١٥٨٥ ) ، وكتر النقوش ( هايدلبرج ١٦٠٢ ) ، وكتاب متنوعات ( ١٦١٠ ) ، ورسائل ( ليدن ١٦٢٧ ) .

إريانيوس ، ث ، ( ١٥٨٤ - ١٦٢٤ ) Erpenius, Th.

ولد في جوركوم ، وتخرج باللاهوت من جامعة ليدن . ولما وقف على اللغات الشرقية لصلتها بها - التحق بقسم سكاليجر ، فحبب إليه العربية ، وحذا في الرحلات من أجلها حذوه ، فارتحل إلى إنجلترا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا في طلب كتبها ومخطوطاتها ، والاختلاط بعرب المغرب الأقصى النازلين في مدنها . وعندما عاد إلى ليدن عين أول أستاذ للعربية في جامعته ( ١٦١٣ ) ، فاستعان بمغربي لتدريس لهجاتها العامة ، ثم بلغه أن دى بريف أنشأ مطبعة عربية في رومة ، فقام هو وأنشأ مطبعة في داره أنفق عليها الكثير من ماله - هي دار بريل اليوم - فأصبح في كرسية ومطبعته صاحب مدرسة جديدة أشبه بمدرسة دى ماسى ، مع فاروق الزمن ، وعد بحق مؤسس النهضة الاستشراقية في هولندا .

آثاره : صنف كتاباً في قواعد العربية واللاتينية بعنوان المقدمة الأجرومية ( ليدن ١٦١٣ -

٥٦ - ٦٧ ، وبالرمو ١٧٩٦ ، وباريس ١٨٤٤ ، وظل يُدرس في أوروبا طوال قرنين من الزمن ) ونشر العوامل المائة في النحو للجرجاني ( ليدن ١٦١٥ ) ، وأمثال لقان أقوال العرب ، ومتخبات من الحماسة لأبي تمام متناً وترجمة لاتينية ( ليدن ١٦١٥ - ٣٦ ) ، وتاريخ ابن العميد المعروف بابن المكين متناً وترجمة لاتينية ( ليدن ١٦٢٥ ، ٣٦ ) ، ثم نشر القسم الإسلامي من تاريخ ابن المكين متناً وترجمة لاتينية ، ليدن ١٦٤٥ ) وقيل : إنه ترجم القرآن .

جوليوس ، ج . ( ١٥٩٦ - ١٦٦٧ ) Golius, J.

ولد في لاهاي ، وأخذ العربية عن إربانيوس ، في جامعة ليدن فحثه على دراسة العلوم الرياضية والطبيعية والفلكية عند العرب وتصحيح الترجمات اللاتينية في النصوص اليونانية على أساسها . ثم اصطحبه سفير هولندا إلى المغرب الأقصى مترجماً ومهندساً لإنشاء ثغر تاوى إليه السفن الهولندية ، وقد عاد منه بمخطوطات وافرة وخلف أستاذه في جامعة ليدن ( ١٦٢٢ ) ، ثم ارتحل إلى الشرق الأدنى ( ١٦٢٥ ) حيث قضى أربع سنوات بين آسيا الصغرى والقسطنطينية ، وكان له فيها أخ من الرهبانية الكرملية - قضى حياته في الشرق وترجم كتباً مسيحية بالعربية - فساعده على شراء المخطوطات والكتب النادرة فعاد مثقلاً بها ، فما كان قد دفع ثمنه من جيبه الخاص فقد اقتناه لنفسه ، وما كان قد اشتراه من مال الجامعة فقد دفعه إليها . ورجع إلى مزاولة تدريس العربية بليدن دون أن يقطع صلته بالعرب الذين لقيم في رحلاته أو نزلوا في هولندا ، حتى وفاته .

آثاره : نشر أمثال علي بن أبي طالب ، وفيها خطبة لشيخ ابن سينا ، وأمثال الطغرائي ( ليدن ١٦٢٩ ) ، وعجائب المقدور في أخبار ونواب تيمور لابن عريشاه دمشق ( ليدن ١٦٣٦ ) ، ثم تُرجم إلى الفرنسية ١٦٥٨ ، ونشره منجر مثناً وترجمة لاتينية ، في جزأين ( لبوفدياك ، بهولندا ١٧٦٧ ) ووضع معجماً عربياً لاتينياً ، مستعيناً فيه بالصحاح ( ليدن ١٦٥٣ ) ، فظل مرجعاً للمستشرقين طوال ١٧٥ سنة ، حتى ظهور معجم فرايتاج عام ١٨٣٠ ، وما هو إلا تنقيح له وزيادة عليه . وحقق جوهر الفلك للفرغاني بترجمة لاتينية وشروح كثيرة ( أمستردام ١٦٦٩ ) .

ريلاندوس ، أدر ( ١٦٧٦ - ١٧١٨ ) Relandus Adr

تخرج من جامعة أوترخت ، وتخصص في الدين الإسلامي وفقه اللغة تفسيراً له ، وبالجغرافيا والآثار ، وعين أستاذاً للعربية فيها .

آثاره : والإسلام في مجلدين ، الأول : العقيدة الإسلامية ، والآخر : تصويب فكرة الأوربيين الخاطئة عن الإسلام ( أوترخت ١٧٠٥ ) ، والطبعة الثانية ١٧١٧ ، ثم ترجم إلى عدة لغات أوربية ( وتعليم المتعلم للزرنوجي ، وفي مقدمته فهرس لجميع النصوص العربية المطبوعة في أوروبا حتى أيامه ( أوترخت ١٧٠٧ - ٩ ) ، وكتاب في الجهاد ( أوترخت ١٧٠٨ ) ،

والجغرافيا والآثار في فلسطين ، وهو أول من بنى بحوثه على علم النقود والكتابات ولاسيما عن فلسطين (أوترخت ١٧١٤ - ١٨) .

**سخولتس ، ألبرت ( ١٦٨٦ - ١٧٥٠ ) Schultens, Alb.**

تخرج بالعربية والكلدانية والسريانية والحيشية من جامعة ليدن ، وعين أستاذ اللغات الشرقية وأول مترجم فيها ( ١٧٢٩ ) وفي كرسى نصوص الكتاب المقدس ( ١٧٤٠ - ٥٠ ) ، وهو أول من بدأ بدراسة مقارنة اللغات السامية ، وتاريخ الجزيرة العربية قبل الإسلام ، وتعداد الأسرى بين اليهود والقبائل فيها . وقد خلفه في جامعة ليدن ابنه : جان . وحفيده : هنرى ، فعنيا باللغات الشرقية خلال القرن الثامن عشر .

آثاره : مباحث في اللغة العربية وتفسيرها من الكتاب المقدس ( ليدن ١٧٠٦ ) . ومقامات الحريرى ( ١٧٣١ ) وسيرة صلاح الدين لابن شداد مع متخبات من أبى الفداء والأصفهاني بترجمة لاتينية ( ليدن ١٧٣٥ ) ، وكتاب في آثار العرب بترجمة لاتينية ( باتافيا ١٧٤٠ ) ، ونبذة تاريخية عن اليمن نقلاً عن أبى الفداء ، وحمزة الأصفهاني ، والنورى ، والطبرى ، بترجمة لاتينية ( هردروفيش ١٧٤٦ ) ، ونوابغ الكلم للزمخشري ( ليدن ١٧٤٨ - ٧٢ ) ، والعرب نقلاً عن النورى ( ليدن ١٧٥٠ ) وبضعة مصنفات عن العبرية ( ١٧٣٤ - ١٧٤٩ ) وأعاد نشر قواعد العربية لإريانيوس .

**شايدىوس Scheidius E. ( ١٧٤٢ - ١٧٩٤ )**

آثاره : كتاب في أصول العربية ( ١٧٦٧ ) ، ودراسات عن إرجاع معانى الألفاظ العبرية إلى مصدر عربى لفهم عويص ترجمات التوراة ( ١٧٦٩ ) ، وترجمة جزء من الصحاح للجوهري ( بروسيا ١٧٧٤ ) ، وترجمات لمتخبات أدبية وافرة منها : مقصورة ابن دريد . ( ١٨٧٦ ) .

**سخولتس ، هنرى ألبرت، ( ١٧٤٩ - ١٧٩٣ ) Schultens, H. A.**

درس في ليدن العربية والعبرية حاصراً جهده فيها ، ثم رحل لجمع مخطوطاتها إلى أوكسفورد ، كميريدج ( ١٧٧٢ ) ، وفي عودته إلى هولندا عين أستاذاً للغات الشرقية في جامعة أمستردام ، ثم انتقل إلى جامعة ليدن بمثل وظيفته ( ١٧٧٨ ) .

آثاره : منتخبات من الأمثال العربية (كمبريدج ١٧٧٢) ، وترجمة كلية ودمنة (ليدن و ١٧٨٦) ، والعبقرية العربية (١٧٨٨) ، وأمثال الميداني (١٧٩٣) .

كويبرس — *Kuypers*

آثاره : ديوان الإمام على بشروح لاتينية (ليدن ١٧٤٥) ، وغرر الحكم ودرر الكلم (ليدن ١٧٧٤) .

فيلمت ، جوهانس (١٧٥٠ - ١٨٢٥) *Willmet, J.*  
آثاره : ترجمة معلقى ليبيد ، وعنرة بالألمانية (ليدن ١٨١٦) .

هاماكر ، ه . ا . *Hamaker, H. A.* (١٧٨٩ - ١٨٣٥)  
تخرج من ليدن ، وعين أستاذاً لكرسى اللغات السامية فيها (١٨١٧) .  
آثاره : عاون على وضع فهرس المخطوطات العربية في جامعة ليدن (١٨٢٠) ، ونشر تاريخ ابن طولون . ورسالة ابن زيدون . وقبط مصر للمقرئى (أمستردام ١٨٢٤) ، وفتح منف والإسكندرية للواقدي مع تعليقات لاتينية ، في جزأين (ليدن ١٨٢٥) وبحث عن الآثار الفينيقية (المجلة الآسيوية الفرنسية ١٨٢٧) .

رووردا ، تاكو *Roorda, Taco* (١٨٠١ - ١٨٧٤)  
آثاره : دراسة في أخبار أبي العباس بن طولون (١٨٢٥) ، وكتاب في قواعد اللغة العربية ، مع شرح باللاتينية ومنتخبات شواهد عليه ، ومعجم لتفسير مفرداته (١٨٣٥) ؛ واشترك هو وجوانبول في نشر الشريقات (١٨٤٠ - ٤٦) .

جوانبول ، تيودور ولم *Juynboll, Th. W. J.* (١٨٠٢ - ١٨٦١)  
ولد في روتردام ، وتعلم فيها وفي لاهاي ، وتخرج من جامعة ليدن ، ثم عين قساً بروتستانتيًا في إحدى ضواحيها (١٨٢٦) ، ولم تكن مهمته تستغرق كل وقته ، فانصرف إلى تاريخ الشرق وآدابه ، واللغة العربية ، فتضلع منها ودُعِيَ إلى تدريسها في فريزا (١٨٣١) وجروننجين (١٨٤١) وليدن (١٨٤٥) حتى وفاته . وقد عيَّنه حكومته ، في الوقت نفسه

مترجماً لها في الشئون الشرقية جميعها ، ومشرفاً على مخطوطاتها .  
 آثاره : تعليم اللغات الشرقية ( ليدن ١٨٣١ ) ، والتاريخ ، وهو مصنف كبير يشتمل  
 الجزء الأول منه على الإملاء العربي وكتابة القبائل ، والثاني : على وصف مخطوط عبري جمع  
 الأناجيل الأربعة ، ثم تاريخ ترجمتها إلى العربية ، والثالث : على آسيا الوسطى والهند من  
 الإسكندر حتى فتوح الإسلام ( ١٨٣٨ - ٤٠ ) ، وتاريخ السامريين ( ١٨٤٨ ) ، ومراسد  
 الاطلاع في أسماء الأمكنة والبقاع لعبد المؤمن بن عبد الحق في أربعة أجزاء متناً وترجمة  
 لاتينية ، بمقدمة وتعليق وذيل ، ( ليدن ١٨٥٠ - ٥٩ ) ، ومن النجوم الزاهرة في ملوك مصر  
 والقاهرة لابن تغرى بردى ، الجزأين الأول والثاني المنهيين إلى الدولة الفاطمية ، المحتويين على  
 حوادث ٦٤١ حتى ١٠٠٥ ، في مجلدين ( ليدن ١٨٥٢ - ٦١ ) ، ثم تابع بوبر نشره في جامعة  
 كاليفورنيا ١٩٠٩ - ٥٤ ) ، وبمعاونة بعض المستشرقين : الشرقيات ( ١٨٤٠ - ٤٦ ) ، فنشر  
 في الجزء الأول قصائد المتنبي ومعاصريه في مدح سيف الدولة متناً وترجمة لاتينية  
 ( ١٨٤٠ ) ، وفي الثاني تعليقات على الترجمات العربية السامرية ( ١٨٤٦ ) ، وعاون أوشباخ  
 على نشر كتاب العيون للوالدي السليمانى ( ١٨٥٣ ) ، ودي جراف على نشر كتاب الجبال  
 والأمكنة والمياه للزمخشري ( ليدن ١٨٥٦ - ٨٥ ) .

فايرس ، هـ . ( ١٨٠٥ - ١٨٤٤ ) Weijers, H. E.

خلف هاماك في كرسى اللغات السامية بجامعة ليدن .

آثاره : دراسة عن وفيات الأعيان لابن خلكان ( ١٨٣١ ) ، ونشر - بمعاونة مرسنجه -  
 درة الأسلاك في دولة الأتراك لأبي الحسن بن حبيب ، والتكلمة لابنه زين الدين طاهر . في  
 جزأين ( أمستردام ١٨٤٠ - ٤٦ ) ، وياشر وضع فهرس لمخطوطات مكتبة مجمع أمستردام  
 الشرقية فؤتمه دي يونج ( ليدن ١٨٦٢ ) .

مرسنجه<sup>(٥)</sup> Meursinghe, Alb ( ١٨١٢ - ١٨٥٠ )

آثاره : نشر بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة للسيوطي بشروح لاتينية ، وترجمة  
 للمؤلف ( ليدن ١٨٣٩ ) ، ونشر بمعاونة فايرس : درة الأسلاك في دولة الأتراك لأبي الحسن  
 بن حبيب ، والتكلمة لابنه زين الدين طاهر ، في جزأين ( أمستردام ١٨٤٠ - ٤٦ ) .

(٥) الحجم بالولندية تلفظ باه : بوانبول .

فت ، ب . ج . ( ١٨١٤ - ١٨٩٥ ) Veth, P. J.

ولد في دوردرخت ، وتخرج بالعربية من جامعة ليدن ، ودُعِيَ لتعليمها في فريز ، ثم في جامعة أمستردام . وانتخب عضواً في المجمع العلمي ( ١٨٦٤ ) وبعد اثنتي عشرة سنة قضاهَا أستاذاً في أمستردام درس الجغرافيا الهندية في المعهد الشرقي التابع للجامعة ، وعهد إليه في الوقت نفسه بإلقاء محاضرات عن الشريعة الإسلامية والمبادئ الدينية .

آثاره : دراسات وترجمات ومصنفات أُرِيت على الثمانين خصص العرب منها : نشر لب اللباب للبيهقي بعد تحقيقه ومعارضته بكتاب السمعاني ، واللباب لابن الأثير مع إضافات في جزأين وملحق ( ١٨٤٠ - ٤٢ - ٥١ ) ، ومدارس العرب ( أمستردام ١٨٤٢ ) ، وخطباء الإسلام ، وأصول الدين المسيحي ( ١٨٤٣ ) ، وفي مجلة الدليل الهولندية : محمد والقرآن ، وهي خمس دراسات ( ١٨٤٥ ) ، والفتح الإسلامي والخلافة ( ١٨٤٦ ) ، وتعليقات على أبحاث سخولتنس القديمة في الرسائل الشرقية ( ١٨٤٦ ) ، ومعجم أسماء ملابس العرب لدوزي ( ١٨٤٦ ) ، والأساطير الشرقية ( ١٨٤٧ ) ، وبين الناس عامة ( ١٨٥٠ ) ، والأدوميون والأنباط ( ١٨٥٠ - ٥٢ ) ، والموسيقى عند العبرانيين ( ١٨٥٢ ) ، وتاريخ اللغات السامية ، رد فيه على رينان ، والأب لاجاست ( ١٨٦١ ) ، وتعليقات على تاريخ المسلمين في إسبانيا لدوزي ( ١٨٦٣ ) ، ثم ضرورة نشر الآداب الشرقية في الجامعات الهولندية ( حوليات المعهد الملكي ١٨٤٩ ) ، وترجمة القرآن إلى الهندية . مع نبذة في دخول الإسلام الهند والدعوة المحمدية .

دوزي ر . ب . ا . ( ١٨٢٠ - ١٨٨٣ ) Dozy, R. P. A.

ولد في ليدن من أسرة فرنسية عرف أكثرها بحب الاستشراق ، وله بآل سخولتنس صلة نسب . وتعلم مبادئ العربية في المنزل ، ثم واصل دراستها في جامعة ليدن ، وحَبَّب إليه أستاذه فايرس التعمق في غريبها لتفهم الشعر الجاهلي ، واتفق أن اقترحت الجامعة على المستشرقين رسالة في ملابس العرب فتطوع لها - وهو طالب لم يتجاوز الثانية والعشرين - وأحرز الجائزة ، ودفعه فوزه بها إلى الكتابة في المجلة الآسيوية ، فنشر تاريخ بني زيان ملوك تلمسان نقلاً من المصادر العربية مع حواشٍ له وتعليقات عليه ذات قيمة . وفي عام ١٨٤٥ بنى بهولندية ورحل معها إلى ألمانيا لقضاء شهر العسل ، ولكنه قضاه في مكباتها حيث عثر على الجزء الثالث من كتاب الذخيرة لابن بسام - وقد دَوَّنه الفهرس للمقرى - فاستأذن في حمله

إلى لندن ، وتعرف بفلايشر . وفي عام ١٨٤٦ قصد إنجلترا فسنخ الجزء الثاني من الذخيرة ، وبعض المخطوطات العربية النفيسة من مكتبة أكسفورد . ولما عاد وولى إدارة مخطوطات مكتبة ليدن الشرقية وضع فهرسين لها . ثم عين أستاذاً للعربية في جامعة ليدن ( ١٨٥٠ - ٧٨ ) ، فجعل من كرسية أكبر داعية لها . وكتب عن ابن رشد والرشدية في الرد على رينان ( المجلة الآسيوية ١٨٥٣ ) ، وعن رحلة ابن بطوطة لناشرها ديفريميرى وسالنجيتى ( حوليات جوتنجن ١٨٦٠ ) ، وعلى إثر ثورة عام ١٨٧٨ انتدب لتدريس التاريخ العام في الجامعة ، فأسف عليه المستشرقون .

وكان دوزى - إلى تضلعه من اللغات السامية - يكتب باللاتينية والفرنسية والإنجليزية والإسبانية والألمانية والهولندية ويوقع بالعربية : ريجرت دوزى . وقد لقي شهرة واسعة عادت عليه بأوسمة وألقاب وعضوية مجامع علمية وافرة وعده أعلام المستشرقين أول فاتح للدراسات الأندلسية ، ووجدوا في آثاره عنها مرجعاً لتاريخها وثقافتها وحضارتها ، جلّته في أحسن صورة على بعض هنات حققها من جاء بعده .

آثاره : تاريخ بنى زيان ملوك تلمسان نقلاً عن المصادر العربية ( المجلة الآسيوية ١٨٤٤ ) ، ومعجم في أسماء ملابس العرب في ٤٤٦ صفحة ( أمستردام ١٨٤٥ ) ، وشرح قصيدة ابن عبدون بقلم ابن بدرون مع تحقيق وفهرس بالأسماء وعناوين الكتب المذكورة فيها مرتبة على حروف المعجم ( ليدن ١٨٤٦ ) ، ومنتخبات منها ( ١٨٤٧ ) ، وتحقيق بعض أقسام من منها ( ١٨٨٣ ) ، وكلام كتاب العرب في دولة بنى عباد - وكان مجهولاً من قبل ، وقد استعان فيه بالذخيرة لابن بسّام - في ثلاثة أجزاء ( ليدن ١٨٤٧ - ٦٣ ) ، وملاحظات على بعض المخطوطات العربية ، في ٢٦٠ صفحة ( ليدن ١٨٤٧ - ٥١ ) .

وفهرس المخطوطات الشرقية في جامعة ( ليدن ١٨٥١ ) ، والمعجب في تلخيص أخبار المغرب لعبد الواحد المراكشى ، وبآخره مقدمة بالإنجليزية تشتمل على ترجمة المؤلف نشرته اللجنة الإنجليزية للمطبوعات الشرقية ( ليدن ١٨٤٧ - ٨١ ) ، وقد نقله إلى الفرنسية فانيان ، الجزائر ( ١٨٩٣ ) ، وفي المجلة الآسيوية : بعض الأسماء العربية ( ١٨٤٧ ) ، وأدب قشتالة وأمير الأمراء ( ١٨٤٨ ) ، ونشر لأول مرة البيان للمغرب في أخبار المغرب لابن عذارى المراكشى مع مقتطفات من تاريخ عريب ، في جزأين ، وصلّره بمقدمة فرنسية ، وذيله بمعجم ، وحققه على مخطوط بالأسكوريال ( ليدن ١٨٤٨ - ١٨٥١ ) ، وقد نقله إلى الفرنسية واستدرك عليه فانيان ، في جزأين الجزائر ١٩٠١ - ٤ ، ثم صححه ليني بروفنسال ، وكولين ،

ونشر ليني - بروفنسال الجزء الثالث منه (باريس ١٩٣٢ . ليدن ١٩٣٤) ، وصنف كتاباً بعنوان تاريخ المسلمين في إسبانيا إلى فتح المرابطين لها في أربعة أجزاء ، من ١٤٦٠ صفحة : تناول الأول الحروب الأهلية ، والثاني النصارى والمرتدين ، والثالث الخلفاء ، والرابع ملوك الطوائف (ليدن ١٨٤٩ - ٦١ ، وقد ترجمه إلى الأسبانية سانتياجو ، مدريد ، ١٩٢٠ ، وأعاد طبعه ليني - بروفنسال ، ليدن ١٩٣٢ فأصبح مرجعاً ، ونقل عنه الأستاذ كامل الكيلاني في كتابه ملوك الطوائف) ، ونظرات في تاريخ الإسلام ، وبحوث في تاريخ إسبانيا وآدابها في العصر الوسيط ، في جزأين (الطبعة الثالثة ١٨٨١) ، وفهرس المخطوطات الشرقية في المجمع الهولندي بأستردام (ليدن ١٨٥١) ونشر بمعاونة ديجا ، وكريل ، ورايت : الجزأين الأولين من نفع الطيب للمقرى بمقدمة فرنسية ضافية في ترجمة المؤلف وقيمة كتابه ، في ١٨٧٦ صفحة (ليدن ١٨٥٥ - ٦١) .

وله إسبانيا : في عهد كارلوس الثالث (١٨٥٨) ، ومملكة غرناطة (المجلة الشرقية الألمانية ١٨٦٢) ، وتاريخ الإسلام من فجره حتى عام ١٨٦٣ ، كته بالهولندية (ليدن ١٨٦٣ ، وقد نقله إلى الفرنسية شوفين ، ليدن ١٨٧٩) ، ونشر بمعاونة دي خويه : الجزء الخاص بأفريقيا والأندلس من نزهة المشتاق للإدرسي بالاعتماد على مخطوط المكتبة الأهلية في باريس ، متناً وترجمة فرنسية مع مقدمة وشروح وفهارس بعنوان صفة المغرب والسودان (ليدن ١٨٦٦) ، وبمعاونة مرقص يوسف مولر : تاريخ العرب السياسي والأدبي في الأندلس من جملة تواريخ ولاسيا من الحلة السيرة لابن الأبار (ميونخ ١٨٦٦ - ٧٨) ، وأتم معجم الألفاظ الإسبانية والبرتغالية من أصل عربي لأنجلمان (ليدن ١٨٦٩) .

وكتب بحثاً عن عرب بن سعيد الكاتب ، وبيع بن سعيد الأسقف (المجلة الشرقية الألمانية ١٨٦٦) ، ودرساً على مقدمة ابن خلدون - التي نشرها دي سلان - في ثمانين صفحة (المجلة الآسيوية ١٨٦٩) ، وكتب خطاباً إلى فلايشر عن الطبعة العربية لنفع الطيب (ليدن ١٨٧١) ، ونشر تقويم قرطبة لعام ١٩٦١ بترجمة لاتينية (ليدن ١٨٧٣) ، وذيلاً للمعجم العربية ، وهو من خير المصنفات ، في جزأين ، من ١٧١٩ صفحة ، بالفرنسية (ليدن ١٨٧٧ - ٨١ ، ليدن - باريس ١٩٢٧) .

وأعاد نشر تاريخ الموحدين للمراكشي بعد تحقيقه وتنقيحه (ليدن ١٨٨١) ، ونشر تصويبات لنص البيان المغرب لابن عذارى (ليدن ١٨٨٣) هذا عدا ما كتبه عن الأمراء والمؤرخين والأدباء وأصل الكلمات العربية والألفاظ الدخيلة عليها ، وغيرهم وغيرها .

دى يونج (١٨٣٢ - ١٨٩٠) Jong, P. de

تخرج بالعربية من جامعة أوترخت ، ونبغ فيها وعين أستاذاً لها ، وتعاون هو ودى خويه في نشر مكتبة الجغرافيين العرب ، وفهرسة المخطوطات الشرقية في جامعة ليدن إلخ .  
آثاره : فهرس الكتب الشرقية في جامعة ليدن (الجزء الثالث والرابع ، ليدن ١٨٥١) ،  
وفي الجمع الهولندي بأمستردام (ليدن ١٨٦٢) ، وفي جامعة أوترخت (ليدن ١٨٦٢) ،  
ونشر صحيح البخارى (١٨٦٣) ، كتاب الأنساب لأبي الفضل المقدسى (ليدن ١٨٦٥) ،  
والأنساب المتفقة في الخط لابن القيسراني (١٨٦٥) ، ولطائف المعارف للثعالبي (ليدن  
١٨٦٧) <sup>(١)</sup> . والمشتبه في أسماء الرجال للذهبي (ليدن ١٨٨١) ، وبمعاونة دى خويه : سيرة  
الرسول لابن هشام متناً وترجمة لاتينية (ليدن ١٨٦٥) ، والجزء الثالث من كتاب العيون  
والحدائق بترجمة لاتينية (ليدن ١٨٦٩) وكان أوشباخ قد طبع منه جزءاً مشتملاً على تاريخ  
الوليد ، وسليمان بن عبد الملك ، (ليدن ١٨٥٣) ، وماتياسن الجزء الخاص بخلافة المعتصم  
(ليدن ١٨٤٩) ، وتعاون هو وجوانبول على نشر كتاب الخراج ليحيى بن آدم القرشى (ليدن  
١٨٩٦) .

جوانبول ، أبراهام ولم (١٨٣٣ - ١٨٨٧) Juynboll, A. W. Th.

هو ابن تيودور جوانبول ، نشأ نشأة أبيه على حب الاستشراق ، وخلفه في كرسى العربية  
نحو عشرين سنة .

آثاره : نشر كتاب البلدان لابن واضح اليعقوبى متناً وترجمة لاتينية وتعليقاً (ليدن  
١٨٦١) ، وطبع بذيل الأعلام النفيسة لابن رسته (ليدن ١٨٨٣) ، ومن الحلة السيرة  
لابن الأبار تراجم متخبة غير التي اختارها دوزى (المجموعة المغربية ، ميونخ ١٨٨٦ -  
٧٨) ، وكتاب التنبيه في فقه الشافعية لأبي إسحاق الشيرازى متناً وترجمة لاتينية ومقدمات  
(ليدن ١٨٧٩) ، وعاون على وضع فهرس المخطوطات العربية في مكتبة جامعة ليدن (ليدن  
١٨٨٨ - ١٩٠٧) ، وساعد دى يونج في نشر كتاب الخراج ليحيى بن آدم القرشى متناً  
وترجمة لاتينية ، بمقدمة فرنسية (ليدن ١٨٩٦) .

(٦) وكان فاليتون J. J. D. Valetton قد نشر أحسن كلام النى للثعالبي (ليدن ١٨٤٤) .

المجلد ، و . ه . ( ١٨٣٦ - ١٨٦٨ ) Engelmann, W. H .  
آثاره : نشر ديوان الحادرة متناً وترجمة لاتينية ( ليدن ١٨٥٨ ) ومعجم الألفاظ الإسبانية  
والبرتغالية من أصل عربي ( أتمه دوزى في ٤٢٤ صفحة ، ليدن ١٨٦٩ ) .

دى خويه ، م . ج . ( ١٨٣٦ - ١٩٠٩ ) Coeje, M. J. de  
ولد في دورن . وعندما تخرج من جامعة ليدن بلقب دكتور في الآدب والفلسفة - التحق  
بالقسم العربي فيها وتلمذ على دوزى ، وأفاد منه إكباباً على العربية ، فاشتهر بها وخالقه  
ياظهار مؤرخى العرب وجغرافيتهم في إطارهم . ثم قصد أكسفورد حيث أتم دراساته ،  
وكتب إلى الجمعية الشرقية الألمانية ينبها خبر اكتشافه تاريخ الرسل والملوك لابن جرير  
الطبرى - وكان كوزيجارتن قد نشر منه الأجزاء ١ و ٢ و ٣ و ٥ ، متناً وترجمة لاتينية ، بمقدمة  
نقدية ( جرايفسالد ١٨٣١ - ٥٣ ) ، واستعان بأستاذه دوزى على نسخ مخطوط قديم من  
أساس البلاغة في اللغة للزخشرى ، ونسخ وحده المسالك والممالك لابن حوقل ، وقسماً من  
نزهة المشتاق في وصف أفريقيا والأندلس للإدريسى .

ونشر غريب الحديث لأبى عبيد القاسم بن سلام ، وهو أقدم مخطوطات العرب في أوروبا  
ما عدا القرآن وأوراق البردى ، إذ إنه يعود إلى سنة ٣٥٢ هـ . ولما رجع إلى هولندا عين  
مترجماً للغات الشرقية ، ووكّل إليه تنظيم مخطوطاتها والكشف عن كنوزها في مكتبة ليدن .  
وقد عثرفها على كثير من المخطوطات التي لم يكن قد تنبه إليها المستشرقون ، فاستعان ببعضهم  
على نشرها في مجموعة أسماها : مكتبة الجغرافيين العرب ، ثم عين أستاذاً للعربية في جامعة  
ليدن . ومن مبراته أنه أنشأ مؤسسة<sup>(٧)</sup> لمساعدة طلاب اللغة العربية . وقد اشتهر بسعة اطلاعة  
على تاريخ العرب وتضلعه من فلسفتهم وبعده عن الهوى في جميع أبحاثه حتى إن بعضهم  
فضله لذلك على فيستفلد . وقد انتخب عضواً في مجامع عملية عديدة .

آثاره : وفيات الأعيان لابن خلكان ( ليدن ١٨٤٠ ) ، وتهذيب الأسماء للنوى ( ليدن  
١٨٤٧ ) ، وطبقات الحفاظ للذهبي ( ليدن ١٨٤٧ ) ، والبيان والإعراب عما في أرض مصر  
من الاعراب للمقرئى ( ليدن ١٨٤٧ ) ، وعجائب المخلوقات للقزوينى ( جوتنجين  
١٨٤٩ ) ، ووصف المغرب في كتاب البلدان لليعقوبى ( ليدن ١٨٥٠ ) ، وجزء من تاريخ

(٧) مؤسسة دى خويه (مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ، ١٩٠٩) .

مكة للأزرقى (ليزيج ١٨٥٨) ، وبمعاونة ألورد : فتوح البلدان الصغير للبلاذرى ، فى ثلاثة أجزاء (لیدن ١٨٦١ - ٦٦ - ٧٠ ، جرافسفالد ١٨٦٣ - ٦٨ ، وقد ترجمه إلى الإنجليزية الدكتور ب. خورى حتى بعنوان : أصول الدولة الإسلامية ، فى جزأين ، نيويورك (١٩١٦) .

وبمعاونة دى يونج : سيرة الرسول لابن هشام ، متناً وترجمة لاتينية (لیدن ١٨٦٥) والجزء الثالث من العيون والحدائق ، متناً وترجمة لاتينية ، وقد ذيلاه بفهارس لأسماء الرجال والقبائل (لیدن ١٨٦٩) .

وبمعاونة دوزى : من نزهة المشتاق للإدريسى ، الجزء الخاص بأفريقيا والأندلس متناً وترجمة فرنسية (١٨٦٦) وبمعاونة نفر من العلماء مكتبة الجغرافيين العرب ، فى ثمانية مجلدات (١٨٧٠ - ٩٤) له فيها : مسالك الممالك للأصطخرى (١٨٧٢) <sup>(٨)</sup> وأحسن التقاسيم للمقدسى (١٨٧٧ - ١٩٠٦) ، والتنبيه والإشراق للمسعودى (١٨٩٤) ، ثم تاريخ الرسل والملوك للطبرى ، ولم يكن هناك نص كامل للطبرى فاستعان بغيره من العلماء فى ٨ آلاف صفحة من النصوص العربية ، و ١٥٠ صفحة مقدمات ومصطلحات وفهارس مقسمة إلى ثلاث أقسام : الأول : من الخليفة حتى ظهور الإسلام ، والثانى : الحوادث التى وقعت فى عهد الأمويين ، والثالث : الحوادث التى وقعت فى عهد العباسيين مع المنتخب من تاريخ الصحابة والتابعين ، وذيل المذيل للطبرى بمقدمة لاتينية وفهارس عربية وتعليقات شتى ، وذيل للفهارس (لیدن ١٨٧٦ - ١٩٠١) .

وصلة تاريخ الطبرى لعرب القرطبي (لیدن ١٨٩٧) ، ونشر طبقات الشعراء لابن قتبية ، مع تعليقات وافرة ، (لیدن ١٩٠٤) ، وأعاد نشر رحلة ابن جبير (لیدن ١٩٠٧) ، ومن تجارب الأمم لابن مسكويه : الجزء الأول (منشورات لجنة جيب ، لیدن ١٩٠٩) ، والجزء السادس (لیدن ١٩١٢) ، وترجمة قصة إبراهيم بن يعقوب (أعمال مجمع أمستردام ١٨٨٠) ، وصنف كتاباً فى مجال الدين الجبارى الدمشقى ، ووضع تقاويم للتاريخ والجغرافيا الشرقيين فى ثلاثة مجلدات (لیدن ١٨٦٢) وأردفها بتقويمين عن فتوح الشام لأبى إسماعيل البصرى ، وآخر عن فتح الشام (لیدن ١٨٦٦) ، ودرس المختار فى كشف الأسرار للهجويزى ، مع نشر نبد منه (المجلة الشرقية الألمانية ١٨٦٦) ، ورسالة حى بن يقطان لابن سينا ، وديوان مسلم بن الوليد ، عن مخطوط لیدن بمقدمة وشرح (باتافيا ١٨٧٥) ، وقرامطة

البحرين والفاطميون ( الطبعة الثانية ، ليدن ١٨٨٦ ) .

وترجمة دوزى بالفرنسية ( ليدن ١٨٨٣ ) ، ومذكرات دوزى عن الجديد من الوثائق في دراسة دين الصابئة ( أعمال مؤتمر المستشرقين ، ليدن ١٨٨٣ ) ، و ( التمدن ) لجرحي زيدان ( ١٨٩٠ ) ، و حياة ثلاثة من الخلفاء الأمويين : عمر الثاني ، ويزيد الثاني ، وهشام ؛ ومختارات من الأدب الجغرافي العربي ( ليدن ١٩٠٧ ) ، هذا خلا دراساته عن ( تبخير ) الموفى عند عرب الجاهلية ( مؤتمر المستشرقين ١٤ ، ١٩٠٥ ) ، والأدب العربي ( في كتاب الثقافة لتبرج ١٩٠٦ ) ، وكتاب الإمامة والسياسة لابن قتيبة ( مجلة الدراسات الشرقية ١٩٠٧ ) ، وابن جبير ( المجلة الألمانية ١٩٠٧ ) ومحمد ( الذكرى المثوية لامارى ١٩١٠ ) ، وحضرموت ، وأنساب الأشراف ، والسندباد البحري ، وغريب الحديث لابن سلام ، والهمداني . وعاون على وضع فهرس المخطوطات العربية في مكتبة جامعة ليدن ( ١٨٨٨ - ١٩٠٧ ) .  
وله في المجلة الآسيوية الفرنسية : نهاية إمبراطورية قرامطة البحرين ( ١٨٩٥ ) ، ولهجة ( جنوب ) الجزيرة العربية ( ١٩٠١ ) ، وديوان عمر بن أبي ربيعة ( ١٩٠١ ) ، والخزرجية ( ١٩٥٣ ) ، والمدخل الطبوغرافي لتاريخ بغداد ( ١٩٠٤ ) وتاريخ ( التمدن ) الإسلامي ( ١٩٠٤ ) والقرآن ( ١٩٠٧ ) .

برج ، ل . و . وان . دن ( ١٨٤٥ - ١٩٢٧ ) Van den L. W. E.

ولد في هارلم ، وكان صحفياً وأستاذاً ( ١٨٨٧ ) وموظفاً .

آثاره : وضع فهرس المخطوطات العربية في مكتبة جمعية الفنون في باتافيا ( باتافيا ١٨٧٣ ) ، ونشر منهاج الطالبين لمحي الدين النواوي متناً وترجمة فرنسية ، في ثلاثة أجزاء ( باتافيا ١٨٨٢ - ٨٤ ) ، وفتح القريب لأبي عبد الله الغزي متناً وترجمة فرنسية ( ليدن ١٨٩٤ - ٩٥ ) .

دي كوننج ( ١٨٥١ - ١٩٢٥ ) Koning, P. de

طبيب عني بالطب عند العرب .

آثاره : ترجمة مستحبات من الرازي ( ليدن ١٨٩٤ ) ، ومن القانون لابن سينا : ثلاث رسائل في تشريح الأعضاء ، ومقالة في الحصص المتولد في الكلى والمثاني متناً وترجمة فرنسية ، في ٢٨٥ صفحة ( ليدن ١٨٩٦ ) ، وثلاث رسائل في التشريح للرازي بترجمة فرنسية ( ليدن ١٩٠٣ ) ، وفصول من الكتاب الملكي لعلي بن العباس المحمسي .

هوتسما ، م . ث ( ١٨٥١ - ١٩٤٣ ) Houtsma. M. Th.

تخرج باللغات العربية والفارسية والتركية من جامعة أوترخت ، وعلمها فيها ، وفي ليدن سنين طويلة . ثم اعتزل التدريس ( ١٩٠٧ ) إلى التأليف ، وكلف بإنشاء دائرة المعارف الإسلامية ( ١٨٩٥ ) ، واضطلع بالإشراف عليها ( ١٩١٣ - ٢٤ ) ، وقد انتخب عضواً في المجمع العلمي العربي بدمشق وفي مجامع وجمعيات عدة .

آثاره : العقيدة الإسلامية والأشعرى ( ليدن ١٨٧٥ ) ، ونشر قصيدة الأخطل في مدح بني أمية متناً وترجمة لاتينية ( ليدن ١٨٧٨ ) ، ومقصورة ابن دريد ، والأضداد لابن الأبارى ( ليدن ١٨٨١ ) ، وتاريخ يعقوبى ، في جزأين من ٩٩٨ صفحة مع فهرست وحواشٍ في ١٥٣ صفحة ( ليدن ١٨٨٣ ) ، وفهرس الكتب الشرقية في مجمع ليدن ( الجزء السادس ، فهرس الكتب العربية والتركية في مجموعة بريل ، ج ٢ ، ليدن ١٨٨٦ - ١٨٨٩ ) ومخطوطات كتاب الفهرست لابن النديم ( الصحيفة الشرقية لفينا ٤ ، ٢١٧ ) ، وعاون على وضع فهرس المخطوطات العربية في مكتبة جامعة ليدن ( ليدن ١٨٨٨ - ١٩٠٧ ) .

وله : نصوص متعلقة بتاريخ السلاجقة وهي خير من دراسات ديفريمى - في أربعة أجزاء : تاريخ سلاجقة كرمان بالفارسية ، محمد بن إبراهيم ، وتاريخ سلاجقة العراق للبيدرى ، وتاريخ سلاجقة الأناضول بالفارسية مع ترجمة إلى التركية لابن يبي ( ليدن ١٨٨٦ - ١٩٠٢ ) ، وزبدة النصر للبندارى ، وقد اختصره كتاب العماد الأصبهاني عن مخطوطى أكسفورد وباريس مع فهرس بأسماء الرجال والأمم والولايات والمدائن ، تليه مقدمة بالفرنسية ( ليدن ١٨٨٩ ) ، وساعد في نشر الطبرى في خمسة عشر جزءاً ( ليدن ١٨٧٦ - ١٩٠١ ) ، وله : دراسات عن كليلة ودمنة ( الدراسات الشرقية لنولدكه ١٩٠٦ ) ، والحركة الإسلامية في الهند ( العالم الإسلامى ١٩٠٧ ) ، ونظام الملك ( صحيفة تاريخ الهند ١٩٢٤ ) ، وتاريخ السلاجقة ( الأعمال الشرقية ١٩٢٥ ) .

سنوك - هوجرونجه ( ١٨٥٧ - ١٩٣٦ ) Snouck-Hurgronje.

ولد في استرھوت ، وتعلم في ليدن على دى خويه ، وفي ستراسبورج على نولدكه ، ثم رحل إلى جاوة وأقام سبع عشرة سنة في خدمة حكومتها ، وزار مكة متمسباً بعبد الغفار ( ١٨٨٤ ) ، واستقر في سوق الليل خمسة أشهر ، وعادرتها قبل موسم الحج ثم عين أستاذاً

للغربية في باتافيا ، وعلى إثر اعتزال هوتسما التدريس خلفه على كرسى العربية ، وكان يجيدها إجادة تامة في جامعة ليدن (١٩٠٧ - ٢٧) ، فأسهم في جعل الدراسات الإسلامية تستقل عن اللغة والتاريخ لتنتهي إلى غلبة الطابع الديني على الحضارة الشرقية . وقد عدَّ عميد العربية ، بعد جولد صبير ، وفي طليعة رواد دراسات الفقه الإسلامي والأصول والحديث والتفسير في أوروبا .

آثاره : الحج إلى مكة ، وهو كتاب بالهولندية حافل بالرسم ، والمهedy بالألمانية ، وأمثال أهل مكة المكرمة متناً وترجمة ألمانية بمقدمة ضافية (لاهاي ١٨٨٦) والفقه الإسلامي (١٨٨٦) ، ومكة وجغرافيتها في القرن التاسع عشر ، وقد وصفها فيه وصفاً دقيقاً شاملاً مع خرائط عديدة ، وقع في جزأين بالألمانية (ليدن ١٨٨٩) .

وفي مجلة تاريخ الأديان : محمد (٣ ، ١٨٩٣) ، والقانون الإسلامي (١٨٩٨) ، والجزيرة العربية والهند (١٩٠٨) ، وفي مجلة العالم الإسلامي : طابع الإسلام (١٩١١) ، وانتشار الإسلام ولاسيا في الهند الشرقية (١٩١١) ، وإبراهيم في القرآن (١٩١٢) ، والإسلام والمشكلة العنصرية (١٩٢٢) ، وفي غيرها : الاستشراق في هولندا (مجلة الإسلام ١٩١٣) ، وإلى حضرموت (مجلة المعهد الشرق ١٩١٢) ، وعزلة الحجاز (تكرم براون ١٩٢٢) ، وسياسة النبي محمد الدينية (المجلة الأفريقية ١٩١٥) ، وأربع محاضرات عن الإسلام ألقاها في الولايات المتحدة من سنة ١٩١٢ إلى سنة ١٩١٦ (نيويورك ١٩١٦) ، ومجموعة دراسات عن الإسلام وتاريخه وشريعته وبلاد العرب وتركيا والهند واللغة والأدب مع ملاحظات وفهارس ، ونشر له بوسكه ، وشاخت : منتخبات بالإنجليزية والفرنسية (ليدن ١٩٥٧) وجويه وأدريانزه : مقترحات سنوك - هرجر ونجھ الرسمية من ١٨٨٩ إلى ١٩٣٦ : الجزء الأول (ليدن ١٩٥٧) .

فلوتن ج . وان (١٨٦٦ - ١٩٠٣) Vloten, G. Van

آثاره : العباسون وخراسان (ليدن ١٨٩٠) ، والفتح العربي وبعض العقائد في عصر الأمويين (أمستردام ١٨٩٤) ، ونشر مفاتيح العلوم للخوارزمي (ليدن ١٨٩٥) ، وحول كتاب النبات للدينوري (١٨٩٧) ، وفيلسوف طبيعي عربي في القرن التاسع : الجاحظ (١٨٩٧) ، والمخامن والأضداد للجاحظ بمقدمة فرنسية (ليدن ١٨٩٤ - ١٩٣٢) ،

ودراسات عن تاريخ الطبرى (١٨٩٨) ، والبخلاء للجاحظ ، عن المخطوط الأصيل بالآستانة (لیدن ١٩٠٠) ، ورسالة الجاحظ فى النابتة (أعمال مؤتمر المستشرقين ، ١١ ، ١٨٩٨) ، وثلاث رسائل للجاحظ فى مناقب الأتراك ، وكتاب التزييع والتدوير ، وذم أخلاق الكتاب ، فى ١٦٠ صفحة (لیدن ١٩٠٢) ، وقد نقلت إلى الإنجليزية ، المجلة الآسيوية البريطانية ١٩١٥ ، وإلى الألمانية (١٩٢٥) والأمويون والإسرائيليات ، وترجمة الأدب الكبير لابن المقفع إلى الهولندية (١٩٠٢) ، ثم ترجمه عنه دستره إلى الفرنسية ، بروكسل (١٩٠٦) .

**دى بوير ، ت . ج .** (١٨٦٦ - ١٩٤٢) Boer, T. J. de

من أساتذة الفلسفة فى جامعة أمستردام .

آثاره : الغزالي وابن رشد (ستراسبورج ١٨٩٤) ، والترجمة اللاتينية لإحصاء العلوم للفارابى (مونستر ١٩٠٠) ، ودراسة عن الكندى (الدراسات الشرقية لتولدكه ، ١٩٠٦) ، وتاريخ الفلسفة فى الإسلام (شتوتجارت ١٩٢١) ، وقد نقله إلى الإنجليزية جونز ، فصدرت الطبعة الثانية فى لندن ١٩٣٣ ، وإلى العربية الأستاذ أبو رييدة ، القاهرة ١٩٣٨ ، والطبعة الثانية (١٩٤٨) وله فى دائرة المعارف الإسلامية : مقالة عن ابن سينا ، ومقالة عن نور وخلق . وفى دائرة المعارف الدينية : الفلسفة الإسلامية ، ثم العقيدة الإسلامية والخلق (مؤتمر الفلسفة الدولى ، ٦ ، ١٩٢٦) ، ومنزلة الفارابى فى المدرسة الفلسفية الإسلامية (الأعمال الشرقية ١٩٣٦) ، وبمعاونة لياندر : قواعد التوراة الآرامية (هاله ١٩٢٦) .

**جوانبول ، ث . و .** (١٨٦٦ - ١٩٤٨) Juynboll, Th. W.

آثاره : كتاب الخراج ليحيى بن آدم (لیدن ١٨٩٦) ، والجزء الرابع من صحيح البخارى (لیدن ١٩٠٨) ، وكان كريل قد نشر الأجزاء الثلاثة ، لیدن ١٨٦٢) ، والاستشراق فى هولندا ، والإسلام فى جاوة (الإسلام ١٩١٤) ، وبمعاونة فيادمان : الطريق الذى أوثره لابن سينا (الأعمال الشرقية ١٩٢٧) .

**بيرام - Biram, A.**

آثاره : نشر المسائل فى الخلاف بين البصريين والبغداديين للنيسابورى متناً وترجمة لاتينية

(لیدن ١٩٠٣) .

رونكيل ، ف . س . وان (١٨٧٠ - ١٩٥٤) Ronkel, Ph. S. Van  
 من الثقات في الدراسات الإسلامية ، وقد أهدى له كتابُ تكريماً له (ليدن ١٩٥٠) .  
 آثاره : تميحة عربية ماليزية (المجلة الآسيوية الفرنسية ١٩١٤) ، وفي مجلة الهند الهولندية :  
 الإسلام في سومطرة (١٩١٩) ، وذكرى سنوك — هوجرونيجه ١٨٥٧ - ١٩٣٦ (١٩٣٦) ،  
 والزنجيري (١٩٤٣) ، وفي غيرها : الحسن والحسين (١٩١٤) ، واعتناق اليهود والنصارى  
 الإسلام في مالي (الأعمال الشرقية ١٩٣٢) . ثم القصص العربي في مالي (١٩٢٧) والهند  
 الهولندية ١٩٤٢ (٤٣) إلخ .

بيرخ ، وان دن - Bergh, Van den, S.  
 آثاره : المنطق لابن سينا (دائرة المعارف الإسلامية) ، وترجمة خلاصة ما وراء الطبيعة  
 لابن رشد (ليدن ١٩٢٤) ، وتهافت التهافت لابن رشد ، وهي خير ترجمة بالفرنسية مع  
 دراسة رصينة عن أثر الفلسفة اليونانية في التفكير الإسلامي في جزأين (منشورات لجنة جيب  
 التذكارية ، مجموعة اليونسكو ، لندن ١٩٥٤) والغزالي (صحيفة الدراسات السامية ١ ،  
 ١٩٥٦) ، والغزالي (الدراسات الإسلامية ٧ ، ١٩٥٧) إلخ .

أراندونك ، وان (١٨٨١ - ١٩٤٧) Arendonk, C. Van  
 تخرج بالعربية من جامعة ليدين ، ووقف نشاطه عليها من دون اللغات السامية . واشتهر  
 برسالة عن الإمامة في اليمن ، وعلى إثرها عين أميناً للمخطوطات والكتب الشرقية في مكتبة  
 ليدين ، ثم أستاذاً للعربية في جامعته .  
 آثاره : الإمامة الزيدية في اليمن (ليدن ١٩١٩) ، وتاريخ المعتزلة (ليدن) ، والسحرفي  
 (جنوب) الجزيرة العربية (تكريم براون ١٩٢٢) ، وبحث عن المخطوطات السامية في مكتبة  
 جامعة ليدين (ليدن ١٩٣١) ، وقد أسهم بدراسات وافرة في دائرة المعارف الإسلامية  
 بالألمانية ، منها : الأخبار المروية عن حاتم طي بالفارسية والتركية والمهندوسثانية (ج ٢ -  
 ٣٠٨) وابن الدمينية (ج ٢ ، ٣٩٧) .

فوجيل ، ج . ب . ( المولود عام ١٨٨١ ) Vogel, J.P. عرف بالدراسات الشرقية ، ولا سيما السنسكريتية والآثار ، وقد أُهديت له مجموعةٌ باسمه لتكريمه (١٩٤٧) .  
آثاره : مساهمة جامعة ليدن في الدراسات الشرقية (ليدن ١٩٥٤) .

ونسك ، ا . ج . ( ١٨٨٢ - ١٩٣٩ ) Wensinck, A. J. أتقن اللغات السامية ، وتخصص في أديان الشرق ، فذهب له فيها صيت بعيد ، وانتدب أستاذاً للعبرية في جامعة ليدن (١٩٠٨ - ٢٧) ، ثم خلف سنوك - هرجرونجه في كرسي العربية حتى وفاته (١٩٢٧ - ٣٩) ، وعنى بالحديث (١٩١٦) ، وسمى إلى وضع المعجم المفهرس لألفاظه من أمهات مصنفاته ، فانضم إليه لقيف من المستشرقين العالميين ، وباشروه (١٩٢٣) ، فلما قضى نجه كان قد صدرت منه إحدى عشرة ملزمة ، واستمر فيه مينسج - خليفته ، ثم وان لوون ، ودى هاس بمعاونة الأستاذ محمد فؤاد عبد الباقي ، وبروخان ، ودى بروين ، فتم نشره في سبعة أجزاء (ليدن ١٩٣٦ - ٦٩) ، وأشرف برنارد لويس ، وشارل بيلا ، وجوزيف شاخت على الطبعة الجديدة من الملزمة ١ إلى ١٠ (ليدن ١٩٥٧) ، وتولى تحرير دائرة المعارف الإسلامية بلغاتها الثلاث (١٩٢٤) ، فأتم منها الأجزاء الثلاثة الكبرى وخمس الملزم الإضافة (١٩٣٨) ، وأسهم فيها بعدد كبير من المقالات النفيسة ، وبدأ قبيل وفاته بإعداد طبعة مختصرة لها ، مقصورة على المقالات الدينية ، فأصدرها جيب ، وكرامرز باللغة الألمانية (ليدن ، ١٩٥٣) . وقد قام برحلات إلى مصر وسوريا ولبنان وبلاد العرب (١٩٣٠) ، ثم عاد إلى مصر (١٩٣٨) وكان يوقع بالعربية : ونسك .

آثاره : موقف الرسول من يهود المدينة ، وهي رسالته في الدكتوراه (ليدن ١٩٠٨) ، ومحمد واليهود (الإسلام ١٩١١) ، والإسرائيليات في الإسلام (الإسلام ١٩١٣) ، وفهرس ذيل الحديث (المجلة الآسيوية البريطانية ١٩١٦ - ١٨) ، وقيمة الحديث في الدراسات الإسلامية (العالم الإسلامي ١٩٢١) ، ومحمد والنبوة (الأعمال الشرقية ١٩٢٤) ، وفلسفة ابن خلدون الاجتماعية للدكتور طه حسين مذيلاً برسالة من ابن خلدون (القاهرة ١٩٢٥) ، ومفتاح كنوز السنة مرتباً على الحروف الأبجدية (ليدن ١٩٢٧) ، والمعجم المفهرس لألفاظ الحديث عن الكتب الستة ، ومسند الدارمي ، وموطأ مالك ، ومسند ابن حنبل وغيرها ،

وهو كتاب جليل صنفه بالإنجليزية تصنيفاً لغوياً لجميع الألفاظ الهامة في الكتب الستة وأتبعه ثلاثة تذييلات : للأعوام والأماكن والاستشهادات القرآنية .

ونشر الموجز (ليدن ١٩٢٧) ، والمطول (ليدن ١٩٣٣ - ٣٦) ، والحر في الإسلام (العالم الإسلامي ١٩٢٨) ، والشمس في تقاليد الساميين (منوعات هنري يامه ١٩٢٨) ، ومصنف في الصوفية الشرقية ، مسيحية وإسلامية (ليدن ١٩٢٨) ، والاعتقاد بمشيئة واحدة عند الشرقيين (ليدن ١٩٢٨) ، والصوفية الشرقية في الآداب السريانية (ليدن ١٩٣٠) ، والعقيدة الإسلامية وتطورها التاريخي (كمبريدج ١٩٣٢) ، والغزالي (دراسات سامية ١٩٣٢ - ٤١) ، والأندلس (١٩٤٦) ، وفكرة الغزالي (باريس ١٩٤٠) ، ودراسات سامية (ليدن ١٩٣٨ - ٤١) ، والأثر اليهودي في أصل الشعائر الإسلامية (المجلة الأفريقية ١٩٥٤) .

جنيب ، وان - Gennep, A. Van Raue

آثاره : نقود البندقية في مصر (مجلة النميات ١٨٩٧) ، وخزف القبيلة (مان ١٩١٢) والجزائر (مجلة علم السلالات ١٩١٢) .

دي فريس ، ل . (المتوفى عام ١٩٤٦) Vries, L. de

تخرج من جامعة ليدن .

آثاره : صوت جرس جديد في عالم الإسلام ، وهي رسالة تناول فيها الخلافة (ليدن ١٩٢٦) ، وصر المصنفات القديمة (ليدن ١٩٤٠ - ٥٠) ، ودراسات في الإثنية ، أربعة أجزاء (ليدن ١٩٥٥ - ٥٦) .

بالاش ، ج ، ل . (١٨٨٦ - ١٩٤٤) Palache, J. L.

أستاذ العبرية في جامعة أمستردام (١٩٢٦ - ٤١) ، وقد قضى فيمن قضى من الذين حملوا إلى ألمانيا .

آثاره : المزار وأثره في الشعوب السامية ، وهو رسالة دكتوراه (١٩٢٠) ، وأبحاث عن فقه العربية .

كرايمير، هـ. (١٨٨٨ - ١٩٦٦) Kraemer, H.

بدأ نشاطه بخدمة الرسالة للبروتستانتية في جاوة ، ثم عين أستاذاً لتاريخ الديانات في جامعة ليدن ، وقد عدّ من كبار الباحثين في الدين الإسلامي .

آثاره : مجموعة صوفية من جاوة في القرن السادس عشر (ليدن ١٩٢١) ، وفي مجلة العالم الإسلامي : الإسلام في الهند اليوم (١٩٣١) ، ومطالب الإسلام الجديدة (١٩٣٩) ، والدفاع عن الإسلام (مجلة الهند ١٩٣٥) ، وإسرائيل والإسلام (١٩٤٩ - ١٩٥٠) ، والثقافة الإسلامية (عالم الإسلام ٥ - ١٩٦٠) ، والقرآن (أمستردام ١٩٦٢) .

تشريكة ، ب. ج. (١٨٩٠ - ١٩٤٥) Schriecke, B. J.

تقلد وظيفة كبيرة في جاوة ، ثم عين أستاذاً لأصل الشعوب في أمستردام .  
آثاره : الصوفية في جاوة ، وهي رسالة دكتوراه (١٩١٦) ، ومباحث عن الإسلام (الإسلام ١٩١٥ - ١٩١٦) .

كرامرز ، ج. ك. (١٨٩١ - ١٩٥١) Kramers, J. K.

ترجمان السفارة الهولندية في الآستانة (١٩١٥ - ٢٢) ، ثم انتدب للمعاونة على نشر مطبوعات الأمير يوسف كمال في مجموعته : آثار أفريقيا ومصر (١٩٢٥) ، وعين أستاذاً للتركية والفارسية في جامعة ليدن ، ثم خلف ونسك على كرسي العربية فيها (١٩٢٩) .  
[ترجمته ، بقلم يابنجير ، في المجلة الشرقية الألمانية ، ١٩٥٢] .

آثاره : فن التاريخ عند الأتراك العثمانيين (ليدن ١٩٢٢) ، وفي مجلة الأعمال الشرقية : الأسماء الإسلامية المركبة من كلمة دين (١٩٢٧) ، ودراسات جديدة عن رباعيات عمر الخيام (١٩٢٩) ، وابن حوقل ، والبلخي ، والأصطخري وأطلس الإسلام (١٩٣١ - ٣٢) ، وعلم الاجتماع الإسلامي (١٩٥٠ - ٩٥٣) ، وأكلة الخضار (١٩٥٠ - ٥٣) .  
وفي الشرقيات : الإسلام والديمقراطية (١٩٤٥) ، وفي دائرة المعارف الإسلامية : مجموعة مقالات (الجزء الثاني والثالث) ، ثم بمعاونة ونسك ، وجيب - مختصرها بالألمانية ، ليدن ١٩٥٣) . وله : وصف إريتريا في مصنف عربي (مؤتمر المستشرقين ، ١٩ - ١٩٣٥) ، وحق الإسلام والتشريع الإسلامي (محفوظات تاريخ القانون الشرق ١٩٣٧) ،

ونشر مصنفات الجغرافيين العرب (المرجع السابق ٢٠ ، ١٩٣٨) ، وأعاد طبعة المسالك والممالك لابن حوقل (ليدن ١٩٣٨ - ٣٩) ، واللغات السامية (ليدن ١٩٤٩) ، وعاون في تصنيف كتاب عن البيروني (١٩٥١) ، وله : حول الفن الإسلامي (ليدن ١٩٥٣) ، ودراسات شرقية ، في جزئين (ليدن ١٩٥٣ - ٥٦) ، والقرآن مترجم من العربية (أمستردام - بروكسل ١٩٥٦) .

بايبر ، ج . ف . (المولود عام ١٨٩٣) *Pijper, G. F.*

أحد موظفي الهند الشرقية حيث تضلع من الشؤون الإسلامية الحديثة ، ثم عين أستاذاً للعربية والإسلام في أمستردام ، ثم أستاذاً في معهد جاكرتا بإندونيسيا .  
آثاره : نبد إسلامية (ليدن ١٩٣٤) ، ورسالة في بعض مشاهد الإسلام في إندونيسيا (أمستردام ١٩٤٤) ، والمثناة في جاوة (مجموعة تكريم فوجيل ١٩٤٧) ، وظاهر الجزائر (ليدن ١٩٤٨) والإسلام في إندونيسيا (الدراسات الفلسطينية ١٩٥٠) ، والإسلام وهولندا (ليدن ١٩٥٥ و ١٩٥٧) إلخ .

مولن ، وان در (المولود عام ١٨٩٤) *Meulen, Van der D.*

تخرج من جامعة ليدين ، ووظف في حكومة الهند الشرقية (١٩١٥ - ٢٣) ، ثم عين ممثلاً لهولندا في جدة (١٩٢٦ - ٣٢) ، ثم لدى الإمام يحيى ، ووزيراً لدى العربية السعودية (١٩٤١ - ٤٥) ، ومستشاراً للحاكم العام في جاوة (١٩٤٥ - ٤٨) ، ومنظماً ورئيساً للإذاعات العربية في هولندا (١٩٤٨ - ٥٠) ، وقد صحب الجغرافي الألماني فون فيسمان إلى حضرموت (١٩٣١) ، ثم رحل إليها (١٩٣٩ - ٤٣ - ٥٢ - ٥٤) ونال أوسمة عديدة .  
آثاره : بمعاونة فيسمان : الكشف عن بعض أسرار حضرموت (ليدن ١٩٣٢) وله : من عدن إلى حضرموت (الطبعة الإنجليزية ليدين ١٩٤٧) ، والجزيرة العربية المجهولة (أمستردام ١٩٥١) ، وتاريخ حياة الملك ابن سعود بالإندونيسية والهولندية والإنجليزية (أمستردام ١٩٥٣) ، وفي لندن (١٩٥٧) ، ومغامرات في الصحراء (أمستردام ١٩٥٨) ، وفي مجلة الإسلام : دراسات عن حضرموت (١٩٣٢ - ٤٣) ، والأزمات في الإسلام (١٩٣٦) ، ومكة (١٩٤١) ، والإسلام وإندونيسيا المستقلة (١٩٤٧) ، ومشكلة السياسة العربية (١٩٦١) ، وملاحظات ومشاعر ١٩٢٦ - ١٩٦٤ (١٩٦٦) ، واكتشافات في الصحراء (١٩٦٧) إلخ .

دريوس ، ج . و . ج . ( المولود عام ١٨٩٩ ) **Drewes, G. W. J.**  
 تخرج باللغات السامية من ليدن ، وتخصص في الشؤون الإسلامية بإندونيسيا ، وسمى  
 أستاذاً للشريعة الإسلامية في باتافيا ، ثم أستاذاً للغة جاوة في ليدن ، فأستاذاً للشريعة  
 الإسلامية فيها وفي جاكرتا .  
 آثاره : في مجلة الهند الهولندية : نور الدين الزنيري ( ١٩٢٥ ) ، والحج ( ١٩٣٠ ) ،  
 ورباعى حمزة الفنصوري ( ١٩٥١ ) ، وترجمة رونكيل ( ١٩٥٤ ) ، والبردة للبوصيري  
 ( ١٩٥٥ ) ، وعرض تاريخي للدراسات الشرقية في هولندا ( دراسات ١٩٥٧ ) والقصة  
 العربية ( ١٩٦٠ ) إلخ .

كيرنكامب ، و . ج . ( ١٩٥٦ - ١٩٠٠ ) **Kernkamp, W. J. A.**  
 أستاذ العربية والدراسات الإسلامية في جامعة أوترخت .  
 آثاره : رسالة في الإسلام والمرأة ( أمستردام ١٩٣٥ ) ، وترجمة وشرح لرسالة الشيخ محمد  
 عبده ، والحكم الإسلامي في الهند الشرقية ( العالم الإسلامي ١٩٤٥ ) إلخ .

ميننج ، اى . ب . م . ( ١٩٥١ - ١٩٠١ ) **Mensing, T. P. M.**  
 ولد في أمستردام ، وتخرج بالعربية على سنوك - هرجرونيجه ، وونسك في ليدن ، ونال  
 الدكتوراه برسالة عن الحدود في المذهب الحنبلي ، وعين أستاذاً للعربية الحديثة في ليدن  
 ( ١٩٣٨ ) ، فألقى أولى محاضراته باللغة العربية ، ثم في أوترخت ( ١٩٤٧ ) .  
 آثاره : الحدود في المذهب الحنبلي ( ليدن ١٩٣٦ - ) ، والمجمع الملكي اللغوي ( ليدن  
 ١٩٣٨ ) ، والملزمة السادسة عشرة من مجموعة الحديث متماً بها مصدر شق ( ليدن  
 ١٩٤٦ ) ، وكان بعد وفاة ونسك قد تابع نشر المعجم المفهرس لألفاظ الحديث ، ومات قبل  
 إتمامه ، فنهض به نفر من الأعلام المستشرقين ( ليدن ١٩٣٦ - ١٩٦٩ ) .

الأب هوبين ( ١٩٠٤ - ١٩٧٣ ) **Houben Q. Jozef**  
 تعلم في مدارس الآباء اليسوعيين وانضم إلى رهبانيتهم ، وتخرج من لندن باللغات  
 الشرقية ، وعين أستاذاً في معاهد إندونيسيا ، ثم أستاذاً للعربية والدراسات الإسلامية في كلية

الآداب بجامعة تايسنخن ، ثم في معهد الآداب الشرقية ببيروت .  
 آثاره : مباحث عن الإسلام منها : الحاجة إلى الدراسات الإسلامية ( تكريم مولدير  
 ١٩٥٣ ) ، وابن سينا والتصوف ( الدراسات الهندية والإيرانية ، ٦ ، في ٣٨ صفحة ،  
 ١٩٥٢ - ٥٣ ) ، والقرآن ( خطبة افتتاح الدراسة في الجامعة ١٩٥٣ ) ، وشخصية إقبال  
 ( ١٩٥٥ ) ، وابن سينا والتصوف ( ذكرى ابن سينا ١٩٥٦ ) ، وعبد الجبار بن أحمد ،  
 كتاب المجموع في المحيط بالتكليف لأبي الحسن ( بيروت ١٩٦٥ ) إلخ<sup>(٩)</sup>

زويتملدر ، أو . ( المولود عام ١٩٠٦ ) Zoetmulder, P. O. آثاره : الصوفية الإسلامية في سومطرة ، وهي رسالة دكتوراه ( ١٩٣٥ ) .

يان ، كارل ( المولود عام ١٩٠٦ ) Jahn, K. E. O. أستاذ التركية في جامعتي ليدن ، وأوترخت .  
 آثاره : وثائق عربية على أوراق البردي ( المخطوطات الشرقية ٩ ، ١٩٣٧ ) وإيران والمغول  
 ( ١٠ ، ١٩٣٨ ) ، ونشر لرشيد الدين فضل الله أبي الخير : تاريخ مبارك غازاني ( لندن  
 ١٩٤٠ ، وبراغ ١٩٤١ ) ، والتاريخ العام متناً فارسياً وترجمة ألمانية وفرنسية ( ليدن  
 ١٩٥١ ) ، وتاريخ ثقافة الشعوب التركية ( ليدن ١٩٥٤ ) ، وصلات تركيا بشرق سلاقيا  
 ( ليدن ١٩٥٤ ) ، والإسلام في الهند ( الإسلام ٣٣ ، ١٩٥٦ ) ، وتاريخ أوغوز لرشيد الدين  
 ( فيينا ١٩٦٩ ) ، ورشيد الدين وتاريخ الهند ( ١٩٦٥ ) ، وإسرائيل في مصنفات رشيد  
 الدين ، ترجمة وتعليقاً ( فيينا ١٩٧٣ ) .  
 وفي المكتبة الشرقية : دراسات إسلامية عن الهجرة ( ١٩٣٧ ) ، والثقافة الإيرانية والمغول  
 ( ١٩٣٨ ) ، ثم أساطير العرب عند رشيد الدين ( منوعات كوبرولو ١٩٥٣ ) ، ورشيد الدين  
 ويوزا ( صحيفة آسيا الوسطى ٢ ، ١٩٥٦ ) ، والإسلام في الهند ( الإسلام ١٩٥٧ ) ،  
 والنصارى والدولة العثمانية ( المجلة الشرقية الألمانية ١٩٦١ ) ، والميثولوجية والدين في العصر  
 الوسيط ( المنوعات المهداة إلى هنري ماسه ١٩٦٣ ) ، وترجمة لاجوس فيكييت ١٨٩١ -  
 ١٩٦٩ ( مجلة الإسلام ٤٦ ، ١٩٧٠ ) إلخ .

(٩) وقد تفضل بتحقيق تواريخ بعض أعلام هذا الفصل لطبعته الثالثة على مصادرها في هولندا .

**دينجيمانس ، هـ . هـ .** ( المولود عام ١٩٠٧ ) **Dingemans, H. H.**  
تخرج من جامعة ليدن ، والتحق بالسلك السياسى ، وهو اليوم سفير هولندا في  
الباكستان .  
آثاره : نشر من إحياء علوم الدين للغزالي - كتاب المحبة متناً وترجمة وتعليقاً ( ليدن  
١٩٣٨ ) .

**جراف ، لويس** ( المولود عام ١٩٠٨ ) **Graf, L.**  
آثاره : رسالة في أصول الفقه الشافعى ( ليدن - أمستردام ١٩٣٨ ) .

**أتيا ، د . س .** ( المولود عام ١٩١٠ ) **Attema, D. S.**  
أستاذ العربية والدراسات الإسلامية في جامعة أمستردام .  
آثاره : آراء إسلامية في اليوم الأخير وعلاماته السابقة ( أمستردام ١٩٤٢ ) ، وأقدم  
ما للنصرانية في ( جنوب ) الجزيرة العربية ( أمستردام ١٩٤٩ ) ، والقرآن في الإسلام  
( ١٩٥٢ ) ، والتيارات الحديثة في الإسلام ( ١٩٥٣ ) ، وجوهر الآراء الإسلامية في  
النصرانية ( ١٩٥٦ ) ، والقرآن ( ١٩٦٢ ) إلخ .

**كامبان ، ١٠١ .** ( المولود عام ١٩١١ ) **Kampman, A. A.**  
طوف في الشرق الأدنى ، وأقام ردهاً من الزمن في لبنان ، ثم عين مديراً للمعهد الهولندى  
لآثار وبقته لغات الشرق الأدنى .  
آثاره : المعنى التاريخى للفن الحثى في بناء القلاع ( الطبعة الثانية ، ليدن ١٩٤٧ ) ،  
وصليبيون وتجار ، الهولنديون والمشرق في سنة ١٢٠٠ إلى ١٧٢٠ ( ليدن ١٩٥٢ ) ، ودراسات  
عن التاريخ العثماني وعلاقته بأوروبا ( ١٩٥٤ و ١٩٥٩ و ١٩٦٣ و ١٩٧٠ - ٧١ ) إلخ .

**باليون ، ج . م . س . -** **Baljon, J. M. S.**  
أستاذ الدراسات الإسلامية في جامعة ليدن ، والأديان المقارنة في جامعة جرونجنين .  
آثاره : الإصلاح الدينى في أفكار السير سيد أحمد خان ( ليدن ١٩٤٨ ) ، والقرآن

والحديث (الأعمال الشرقية ٢١ ، ١٩٥٠ - ٥٣) ، والتفسير (عالم الإسلام ٢ ، ١٩٥٣) ،  
 والتفسير الحديث ١٨٨٠ - ١٩٦٠ (ليدن ١٩٦١) ، وكشف بأسماء الأنبياء (صحيفة هولندا  
 اللاهوتية ٢ ، ١٩٦٧) ، والإسلام والموسيقى (ليدن ١٩٦٨) ، والإسلام في أفغانستان (في  
 كتاب دين الشرق الأوسط لأربري ، كمبريدج ١٩٦٩) ، والشاه ولي الله (الدراسات  
 الإسلامية ٩ ، ١٩٧٠) ، والتفسير الصوفي للإسلام في الهند (ليدن ١٩٧٣) ، وطابع  
 الإسلام في الهند والباكستان (أمستردام لندن ١٩٧٤) إلخ .

مولدر ، د. - Mulder D. C.

أستاذ الأديان المقارنة في جامعة أمستردام .

آثاره : الوحي والعقل في الفلسفة الإسلامية من الفارابي إلى ابن رشد (أمستردام  
 ١٩٤٩) ، والفلسفة الإسلامية والفارابي وابن رشد (١٩٤٩) ، والفلسفة الإسلامية  
 (١٩٧٥) ، والغزالي (الدراسات الإسلامية ١١ ، ١٩٧٢) والإسلام (١٩٧٤) إلخ .

بلوى - Plooi, E. B.

آثاره : إقليدس في المصنفات العربية (روتردام ١٩٥٠) ، ومشعل الفلسفة (صحيفة  
 المنطق وعلم النفس ٩ ، ١٩٥٥) ، وأسلوب حديث لكتابة العربية (١٩٧٤) إلخ .

هوفين ، ليونهارد ، وان در - Hoeven, Leonhard Van der

آثاره : عنبرة ملحمة عربية (أمستردام ١٩٥٠) .

فورهوف ، ب. - Voorhoeve, P.

آثاره : دراسات عن عبد الرؤوف السنكلي (الهند الهولندية ١٩٥٢) ، ومصنفات الرنيري  
 (١٩٥١ و ٥٥ و ٥٩) ، والمخطوطات العربية في جامعة ليدين وغيرها من المجموعات في  
 هولندا ، في ٥٤٠ صفحة (ليدن ١٩٥٧) ، ومخطوطات مروج الذهب للمسعودي في ليدين  
 (١٩٦٠) إلخ .

هوسبرس ، ج . ه . - Hospers J. H.

أستاذ اللغات السامية في جامعة جروننجن .

آثاره : يهودا هاليني (أمستردام ١٩٥٤) ، والإسلام (١٩٦٠) ، وفهرس دراسات اللغات السامية ، في جزأين (ليدن ١٩٧٣ - ٧٤) إلخ .

بومان ، ج . - Bouman, J.

آثاره : أسس سلطان القرآن عند الباقلافي (العالم غير المسيحي ٣٤ ، ١٩٥٥) ، وحول القرآن وحل الباقلافي (أمستردام ١٩٥٩) ، ومذهب عبد الجبار في الخلق (أمستردام ١٩٥٩) .

جايجر جزلنج ، ج . ه . - Jager Gerlings, J. H.

آثاره : اشترك هو وجونجنانس في الكتابة عن البدو الرحالة في المغرب (أمستردام ١٩٥٥) ، والبربر في صحراء المغرب (١٩٥٥) ، والحضر في فزان (١٩٥٧) ، والاجتماع والاقتصاد في واحة فزان (١٩٦٠) إلخ .

دريوس ، أ . ج . - Drewes, A. J.

أستاذ اللغات السامية في جامعة ليدين ، وأستاذ العربية في جامعة أوترخت .

آثاره : كتابات إثيوبية جديدة (المكتبة الشرقية ١٣ ، ١٩٥٦) ، وكتابات إثيوبيا القديمة (ليدن ١٩٦٢) ، وإيرانيوس (ليدن ١٩٦٩) ، وكتابات (جنوب) الجزيرة العربية (في فهرس دراسات اللغات السامية لناشره هوسبرس (ليدن ١٩٧٣ - ٧٤) .

هينماير ، و . ف . - Heinemeyer, W. F.

آثاره : المغرب اجتماعياً وقومياً (١٩٥٨ و ١٩٦٠ و ١٩٦٨) .

بيليفيلد ، و . أ . - Bijlefeld, W. A.

آثاره : الإسلام والنصرانية (١٩٥٩) ، وفي عالم الإسلام : النبي في القرآن (٥٩) ،

(١٩٦٩) ، والدراسات الإسلامية وتاريخ الأديان (٦٢ ، ١٩٧٢) ، والمداخل إلى الإسلام (٦٣ ، ١٩٧٣) ، والإسهام في الدراسات القرآنية في المنشورات الإنجليزية والفرنسية والألمانية ١٩٦٤ - ١٩٧٣ (٦٤ ، ١٩٧٤) .

سخومان ، ل . أو . - Schuman, L. O.

أستاذ العربية والدراسات الإسلامية في جامعة أمستردام .

آثاره : تاريخ اليمن السياسي من ٩٠٦ - ٩٢٧ هـ - ١٥٠٠ - ١٥٢١ م (جروننجين ١٩٦٠) ، وتربية سلامة موسى ، ترجمة فرنسية (ليدن ١٩٦١) ، وأولاد حارتنا لتجيب محفوظ (ليدن ١٩٦٥) وحول الثقافة العربية (المجلة الشرقية الألمانية ١٩٦٠) ، والقومية العربية (الشاهد الدولي ١٠ ، ١٩٦٥) ، ومصر واليمن (// ١٩٦٥) ، وتونس (١٩٦٣) ، وله في دائرة المعارف الإسلامية : الحضرة ، والجديدة ، وحصن الغراب (ج ٣ ، ١٩٧١) .

جرهارد ، م . اى . - Gerhardt, M. I.

آثاره : تقنية السرد في إطار ألف ليلة وليلة (أرابيكا ٨ ، ١٩٦١ ، وليدن ١٩٦٣) .

بيغل ، ل . - Biegel, L. C.

أستاذ التاريخ الحديث في جامعة أمستردام .

آثاره : الجامعة العربية (أمستردام ١٩٦٤) ، وفي صحيفة الشاهد الدولي : حول العرب (١٧ ، ١٩٦٣) ، ومن تاريخ الشرق الأوسط (١٩ ، ١٩٦٥) ، والأقليات في العراق (٢٠ ، ١٩٦٦) ، والشرق الأوسط (٢٠ ، ١٩٦٦ و ٢١ ، ١٩٦٧) ، وسوريا (// ١٩٦٦) ، ونزاع الشرق الأوسط (١٩٦٧) ، وابن خلدون (الصحيفة التاريخية ٣ ، ١٩٦٨) ، وحول الشرق الأوسط (// ١٩٦٨ وجامعة أمستردام ١٩٧٢) ، والجمهورية التركية (الطبعة الرابعة ١٩٦٣) إلخ .

كنابرت ، ج . - Knappert, J.

آثاره : النبي محمد (أفريقيا ٤٨ ، ١٩٦٥) ، واصطلاحات علم الكلام باللغة السواحلية

(دراسات اللغة الأفريقية ٨ ، ١٩٦٧) ، والمولد النبوي - قصيدة في النبي محمد (أفريقيا ٥٠ ، ١٩٦٧) ، وشكل علم الكلام (شتوتجارت ١٩٦٩) ، والعربية في العبادة الإسلامية في شرق أفريقيا (أعمال المؤتمر الدولي الخامس للمستعربين وعلماء الإسلاميات ، بروكسل ١٩٧٠) ، والإسلام في مومباسا (الأعمال الشرقية الهولندية ، ليدن ١٩٧١) ، والشعر الإسلامي السواحلي ، في ٣ أجزاء (ليدن ١٩٧١) ، والإسلام السواحلي (الدورية الشرقية ٤ ، ١٩٧٣) والأدب الإسلامي السواحلي وعلم الاجتماع والأخلاق (أفريقيا ٤٠ ، ١٩٧٠) إلخ .

**باكير ، فريدريك - Bakker Fr.**  
يسوع في الإسلام (١٩٥٥) ..

**باكير ، ديرك Bakker, Dirk**  
القرآن ، أمستردام (١٩٦٥) والإسلام في إندونيسيا (عالم الإسلام ٦٢ ، ١٩٧٢) .

**لوون ، ج . ب . وان - Loon, J. B. van**  
آثاره : نشر تاريخ الشيخ عويس (ليدن ١٩٥٤) واشترك في نشر الكتب الستة ، والمسند للدارمي ، والموطأ لمالك ، والمسند لأحمد بن حنبل من المعجم المفهرس لألفاظ الحديث في سبعة أجزاء (ليدن ١٩٣٦ - ١٩٦٩) .

**هاوسمان ، أ . ج . و . - Huisman, A. J. W.**  
أمين القسم الشرق في مكتبة جامعة ليدن .  
آثاره : المخطوطات العربية في العالم - فهرس فهرسها - بالفرنسية ، ليدن ١٩٦٧<sup>(١٠)</sup> إلخ .

**جوانبول ، ج . هـ . أ . - Juynboll, G. H. A.**  
آثاره : صحة الحديث الأدبي - نقاش في مصر الحديثة (ليدن ١٩٦٩) ، وبمعاونة

(١٠) وقد تفضل بمراجعة هذا الفصل من الطبعة الثالثة على مصادرها (بتاريخ ١٨ / ٤ / ١٩٦٨) .

غيره : حديث ابن قتيبة لجيرار ليكونت (أرايكا ١٧ ، ١٩٧٠) ، وله : أحمد محمد شاكر ١٨٩٢ - ١٩٥٨ وابن حنبل (عالم الإسلام ٤٩ ، ١٩٧٢) ، وكتاب الحياة الروحية في الإسلام لبروخان ليدن ١٩٧٢ (المكتبة الشرقية ٣ ، ١٩٧٣) ، وإسماعيل أحمد أدهم (صحيفة الأدب العربي ٣ ، ١٩٧٢) ، والقرائن (صحيفة الاقتصاد وتاريخ علم الاجتماع في الشرق ١٦ ، ١٩٧٣) وصحيفة الدراسات السامية ١٩ ، ١٩٧٤ والمجلة الشرقية الألمانية (١٢٥ ، ١٩٧٥) إلخ .

**Kohlbrugge, D. J. - د. ج. -**

أستاذ الفارسية في جامعة أوترخت .

آثاره : عدة دراسات عن الإسلام والمسلمين (١٩٥٧ و ١٩٦٨) ، وقصة يوسف في الإسلام والمسيحية (١٩٧٣) ، وعن إيران (١٩٦٢ و ١٩٦٣ - ٦٤ و ١٩٦٥ - ٦٦) إلخ .

**Koppel, C. A. van - وان دي -**

أمين مكتبة دراسات الشرق الأدنى الحديث في جامعة أمستردام .

**Kruk, R. - ر. -**

أستاذ مساعد للعربية في جامعة أوترخت .

**Nauta, A. H. - ا. ه. -**

أستاذ مساعد للتركية في جامعة ليدن .

آثاره : قواعد اللغة التركية بالهولندية (١٩٧٠) ، وعدة مقالات عنها في جمعية آسيا الوسطى (١٦ ، ١٩٧٢) إلخ .

**Nijland, C. - نايلاند -**

من معهد الشرق الأدنى في ليدن وناشر المكتبة الشرقية .

آثاره : ميخائيل نعيمة رائد النهضة الأدبية العربية (ليدن ١٩٧٥) إلخ .

أوتين ، ر. - Otten, R. -  
أستاذ مساعد للعبية في جامعة أوترخت .

دونزل ، وان - Donzel, E.J.Van -  
مدير المعهد الهولندي لفقهِ ولغات الشرق الأدنى .  
آثاره : باب الإيمان - وهو دفاع إثيوبي عن المسيحية (ليدن ١٩٦٩) ، والرسائل  
الإثيوبية لجوب لودولف (المكتبة الشرقية ٣١ ، ١٩٧٤) إلخ .

سمور ، ب. - Smoor, P. -  
أستاذ مساعد للعبية في جامعة أمستردام .  
آثاره : الإسلام والقومية في مصر (الشاهد الدولي ، ٢٣ ، ١٩٦٩) ، ومع غيره : أوروبا  
والعرب (١٩٦٨) .

ستوتزر ، و. ف. ج. - Stotzer, W. F. C. J. -  
أستاذ مساعد للعبية في جامعة ليدين ، ومدير المعهد الهولندي للآثار والدراسات العربية في  
القاهرة .

واختندونك ، ك. - Wagtendonk, K. -  
أستاذ مساعد للدراسات الإسلامية والأديان المقارنة في جامعة أمستردام .  
آثاره : القرآن (ليدن ١٩٦٨) ، ومحمد والقرآن (تكريم بليكر ١٩٦٩) إلخ .

دي غروت ، ا. ه. - de Groot, A. H. -  
أستاذ مساعد للتركيب والتاريخ العثماني في جامعة ليدين .  
آثاره : مشكلة قبرص (الشاهد الدولي ٢٣ ، ١٩٦٩) إلخ .

هوفان ، ج . - Hoffman, J. C.

أستاذ التركية في جامعة أوترخت .

آثاره : الأدب التركي ، تراجم وآثاراً ، القسم الثالث مسلمو آسيا الوسطى ، الجزء الأول ، المؤلفون (ليدن ١٩٦٩) إلخ .

ويسلس ، أ . - Wessels, A.

أستاذ مساعدات للدراسات الإسلامية في جامعة أمستردام ومدرسة اللاهوت للشرق الأوسط في بيروت .

آثاره : عدة دراسات في الدوريات المتخصصة منها : الحوار الإسلامي المسيحي (١٩٦٨ ، ١٩٧٣) ، والعرب المسيحيون في فلسطين (١٩٧٠) ، وحياة محمد محمد حسين هيكل (ليدن ١٩٧٢) ، وأقباط ومسلمون (١٩٧٣) ، والمسلمون (١٩٧٤) ، ونجيب محفوظ (١٩٧٤) ، وإسرائيل والعرب (١٩٧٠) ، وفلسطين (١٩٧٢) ، والعرب والسامية (١٩٧٤) ، وأترك وعرب (١٩٧٥) ، والمسلمون والنصارى في الشرق العربي (١٩٧٧) .

كوبيروس ، و . س . - Cuperus, W. S.

آثاره : الفاتحة في الاستعمال الديني بالمغرب منذ القرن ١٩ (أوترخت ١٩٧٣) والإسلام في العربية (١٩٧٤) ، والذبيحة (الدراسات اللغوية والعرقية - الجزائر ١٩٧٥) .

ويتكام ، ج . ج . - Witkam, J. J.

أمين قسم المخطوطات الشرقية في مكتبة جامعة ليدين .

آثاره : جوانس وان هل (١٩٧٣) ، وصادق هدايت - ترجمة فرنسية عن الفارسية (ليدن ١٩٧٢) ، وتوفيق الحكيم - ترجمة فرنسية (ليدن ١٩٧٠ و ٧٣ وأمستردام ١٩٧٥) ووليد إخلاصي - ترجمة فرنسية (١٩٧٣) إلخ .

بولاند ، ب . ج . - Boland, B. G. (المولود عام ١٩١٦)

أستاذ الدراسات الإسلامية الإندونيسية في جامعة ليدين .

آثاره: الإسلام في إندونيسيا الحديثة (ليدن ١٩٧١) والدراسات الإسلامية (أمستردام - لندن ١٩٧٤) إلخ .

بروخان ، ج . ( المولود عام ١٩٢٢ ) Brugman, J.

أستاذ العربية في جامعة ليدين . وقد عمل في سفارة هولندا بمصر (١٩٤٨ - ٥١) ، وتقدم برسالة الدكتوراه وعنوانها : تطبيق الشريعة الإسلامية في مصر . وهو يتحدث بالعربية بطلاقة .

آثاره : حول الشرع الإسلامي (١٩٦٠) ، والإرث في الشرع الإسلامي (في كتاب مارتن دافيد ، ليدين ١٩٦٩) ، ومسيحية وإسلام (ليدن ١٩٧٠ ، وفيسادن ١٩٧١) وكتاب الحيوان لأرسطو بترجمة يحيى بن البطريق ، نشره بمقدمة وفهارس (ليدن ١٩٧١) ، وأسهم في نشر كتب الحديث ، وله : الإسلام والقومية العربية (ليدن ١٩٦١) ، ودراسة عن فلسطين (١٩٧٢) ، والحياة الروحية في الإسلام (ليدن ١٩٧٢) .

ومن دراساته : الأدب العربي الحديث (١٩٦٦) ، والأدب العربي الفلسطيني (١٩٦٩) ، والإسلام والسياسة الدولية (١٩٦٣) ، والعرب في إسرائيل (١٩٦٧) ، ومصر والناصرية (١٩٧٤) ، والأدب العربي الحديث في مصر ١٨٥٠ - ١٩٥٠ (تحت الطبع) .

وارد نبورخ ، جاكويس ( المولود عام ١٩٣٠ ) Waardenburg, J. D. J.

ولد في هارلم بهولندا ، وبعد أن أتم تعلمه الثانوى فيها دخل كلية اللاهوت في جامعة أمستردام (١٩٤٨) ، وعنى بدراسة الدين الإسلامى ، وبدأ يتعلم اللغة العربية (١٩٥٣) ، ولما تخرج باللاهوت من أمستردام واصل دراساته الإسلامية في ليدين (١٩٥٤) ، ومعهد الدراسات الاجتماعية في لاهاي (١٩٥٤ - ٥٥) ، واستكملها في باريس (١٩٥٦ - ٥٩) ، وحصل على الدكتوراه برسالة عن كبار المستشرقين والإسلام ، بإشراف ماسينيون . وقد زار تونس (١٩٥٦) ، وإيران ، والعراق ، وسوريا ، والأردن ، ومصر ، بفضل منحة زمالة من اليونسكو (١٩٥٩ - ٦٠) ، وعين باحثاً في معهد الدراسات الإسلامية بجامعة ماك جيل في كندا (١٩٦٢ - ٦٣) ، ثم رجع إلى الشرق الأوسط لدراسة نظم الجامعات فيه (١٩٦٣ - ٦٤) ، واختير لتدريس العربية والتاريخ الإسلامى في جامعة كاليفورنيا

( ١٩٦٤ - ٦٨ ) ، وهو اليوم أستاذ الدراسات الإسلامية والأديان المقارنة في جامعة أوترخت ( منذ ١٩٦٨ ) .

آثاره : الإسلام في مرآة الغرب . كيف أكتب على دراسة الإسلام جولد صبير ، وسنوك حرجونجه ، وبيكر ، وماكدونلد ، وماسينيون ، وجكّوا صورة عنه ؟ ( في ٣٩٠ صفحة الطبعة الأولى ١٩٦١ ، والثانية باريس - لاهاي ١٩٦٣ ، والثالثة ١٩٧٠ ) ، والجامعات في العالم العربي اليوم ، في جزأين ( ١٩٦٦ ) ، والتقارب في الدراسة الدينية ، في جزأين ( لاهاي - باريس ١٩٧٣ - ٧٤ ) ، وخواطر في الدراسة الدينية ( لاهاي - باريس ١٩٧٧ ) ، وماسينيون ( عالم الإسلام ١٩٦٦ ، وأوربانس ١٩٦٨ - ٦٩ ) ، والتبدل في الدراسات الإسلامية ( ١٩٧٣ ) ، والمفردات ، الإسلام ( شتوتجارت ١٩٧٤ ) ، وتنظيم الدراسات المعنية بالإسلام والشرق الأوسط ، في جامعة كاليفورنيا ( مجلة الدراسات الإسلامية ٤١ ، ١٩٧٤ ) ، وبناء المقدس عند العرب لشلحت باريس ١٩٦٤ ( المكتبة الشرقية ٢٥ ، ١٩٦٨ ) ، والخوارج في الإسلام للاوست ، باريس ١٩٦٥ ( المكتبة الشرقية ٢٥ ، ١٩٦٨ ) ، والإسلام ( صحيفة هولندا اللاهوتية ٢٣ ، ١٩٦٩ ) ، والقرآن ( تكريم بيكر ١٩٦٩ ) ، وحمل القرآن على المشركين ( من دراسات ويدنجيرين - ليدن ١٩٧٢ ) ، واتجاهات تاريخ الأديان في إسلام العصر الوسيط ( الإسلام - دراسة وحوار ١٩٧٣ ) والإسلام ( روتردام ١٩٧٣ ) والإسلام والانتشار ( ١٩٧٣ ) ، وحوار دراسة تاريخ الأديان كما طبقها الإسلام في العصر الوسيط ( أعمال مؤتمر المستشرقين ٢٩ ، باريس ١٩٧٣ ، قسم الدراسات العربية والإسلامية ١ : تاريخ وحضارة باريس ١٩٧٤ ) والإسلام دراسة ورمز ومغزى ( ١٩٧٤ ) ، والتصوف في الإسلام ١٩٧٤ - ٧٥ وهو ناشر حولية الدراسات الإسلامية ( ج ١ ، ١٩٧٣ وج ٢ ، ١٩٧٤ ) .

دى مور ( المولود عام ١٩٣٦ ) de Moor

أستاذ مساعد للعربية في جامعة نايميخن الكاثوليكية .

آثاره : مصر ( سترين ٢٣ ، ١٩٦٩ ) ، وجمال عبد الناصر ( ٢٤ ، ١٩٧٠ ) إلخ .

الأب وان نيسبن توت سيفينايير كريستيان (المولود عام ١٩٣٨)

Van Nispen Tot Sevenaer, P. Christiaan.

انضم إلى الرهبانية اليسوعية صغيراً ، وتعلم في جامعات نايمينخن الكاثوليكية ، وبيروت وعين شمس .

آثاره : رسالة عن بهمنيار بن مرزبان تلميذ ابن سينا مع تحقيق مصنفه كتاب التحصيل على عدة مخطوطات إلخ .

بيترس ، ج . ر . ت (المولود عام ١٩٤٠) Peters, J. R. T. M.

أستاذ العربية والدراسات الإسلامية في جامعة نايمينخن الكاثوليكية .

آثاره : قاضى القضاة أبو الحسن عبد الجبار بن أحمد الهمداني ومذهبه في المعتزلة ( ليدن ١٩٧٦ ) ، والقرآن (نايمينخن ١٩٧٧) .

يانسن ، ج . ج . (المولود عام ١٩٤٢) Jansen J. J. G.

أستاذ مساعد للعربية في جامعة ليدن .

آثاره : تفسير القرآن في مصر الحديثة ( ليدن ١٩٧٤ ) .

بيترس ، ر . (المولود عام ١٩٤٣) Peters, R.

أستاذ مساعد للعربية والدراسات الإسلامية في جامعة أمستردام .

آثاره : جهاد العصر الوسيط والإسلام الحديث ( ليدن ١٩٧٧ ) واشترك هو ووان خلدر في وضع فهرس المنشورات عن الشرق الأوسط والإسلام في هولندا ١٩٤٥ - ١٩٧٥ ( أمستردام ١٩٧٦<sup>(١١)</sup> ) وأم السعد - قصة فلسطينية لغسان كنفاني ترجمة وتقديم ( أمستردام ١٩٧٧ ) .

(١١) وقد تفضل بتزويدي به ويكشف عن المستجدين من المستشرقين الهولنديين بتاريخ ١٧ / ١ / ١٩٧٨ للطبعة الرابعة

بعد اطلاعه على الطبعة الثالثة .

ليهماوس ، ف . ( المولود عام ١٩٤٣ ) **Leemhuis, F.**

مدير المعهد الهولندي للآثار والدراسات العربية في القاهرة . وهو أستاذ مساعد للعربية في جامعة جروننجن .

آثاره : حول فلسطين ( مجلة معهد الآثار المصرية ١٩٧١ ) وسيويه ( صحيفة الدراسات السامية ١٨ ، ١٩٧٣ ) واللهجات العربية الحديثة ( في كتاب فهرس دراسات اللغات السامية لناشره هو سبرس - ليدن ١٩٧٣ - ٧٤ ) والضاد ، والحاء ، والعين ، والغين في القرآن ( ليدن ١٩٧٧ ) إلخ .

كونينجسويلت ، ب . س . ج . وان ( المولود عام ١٩٤٣ )

**Koningsveld, Q. S. J. Van**

أستاذ مساعد للدراسات الإسلامية في جامعة ليدن ، وأمين قسم المخطوطات الشرقية في مكتبها .

آثاره : المخطوطات العربية في هامبورج ( ١٩٧١ ) وحفص بن البر القوطي في المعجم اللاتيني العربي بمكتبة جامعة ليدن ( المكتبة الشرقية ٢٩ ، ١٩٧٢ ) وهو تنجير ١٦٢٠ - ١٦٦٧ وكتاب الفهرست ( عالم الإسلام ٤ ، ١٩٧٢ ) وأحمد بن يوسف ( حوليات العلم ٣٠ ، ١٩٧٠ ) ، وجموعة رينه باسه ١٨٥٥ - ١٩٢٤ من المخطوطات العربية ( المكتبة الشرقية ٣٠ ، ١٩٧٣ ) ، وعمر ابن المظفر . . . شمس الدين أبو الخافر ، وكتاب المجسطي ( عالم الإسلام ٥٠ ، ١٩٧٣ ) ، واشترك في إعداد فهرس مكتبة تيزيانا ( ليدن ١٩٧٠ ) ، وفي المعجم اللاتيني العربي لمكتبة جامعة ليدن عن العرب بالمخطوطات والأدب ( ليدن ١٩٧٦ ) .

كريكن ، ج . س . وان ( المولود عام ١٩٤٤ ) **Krieken; G. S. Van**

آثاره : خير الدين التونسي ١٨٥٠ - ١٨٨١ ( ليدن ١٩٧٦ ) .

دام ، وان ( المولود عام ١٩٤٥ ) **Dam, N. van**

آثاره : عدة دراسات عن سوريا منها : حزب البعث الاشتراكي العربي (الشاهد الدولي ٢٣ ، ١٩٦٩) ، والبعث السوري ١٩٥٨ - ١٩٦٦ ( ٢٥ ، ١٩٧١ ) ، ومثالية حزب

البعث ، وحزب البعث السورى ١٩٤٠ - ١٩٧١ ( صحيفة التاريزخ ٧ - ١٩٧٢ ) ، وحزب  
البعث السورى ١٩٥٨ - ١٩٦٦ ( أوربان ١٤ ، ١٩٧٣ ) ، وحزب البعث والصراع على  
السلطة فى سوريا ١٩٥٨ - ١٩٦٦ ( شتون عربية - بغداد ١٩٧٣ ) ، واتحاد الجمهوريات  
العربية ( أوربان ١٤ ، ١٩٧٣ ، والشاهد الدولى ٢٧ ، ١٩٧٣ ) ودور القطر والإقليمية  
والقبلية فى السياسة السورية ١٩٦١ - ١٩٧٦ ( أمستردام ١٩٧٧ ) .

ورستيخ ، ك. ه. م. ( المولود عام ١٩٤٧ ) Versteegh, C. H. M.  
أستاذ مساعد للعربية فى جامعة نايمينخن الكاثوليكية .  
آثاره : العناصر اليونانية فى اللغة العربية ( ليدن ١٩٧٧ )

خلطر ، ج. ه. وان ( المولود عام ١٩٤٨ ) Gelder, G. J. H. Van  
أستاذ مساعد للعربية فى جامعة جروننجن .  
آثاره : لورنس العرب ( الشاهد الدولى ٢٤ ، ١٩٧٠ ) وتعاون هو وو . ر . بيترس فى  
وضع فهرس المنشورات عن الشرق الأوسط والإسلام فى هولندا ١٩٤٥ - ١٩٧٥ ( أمستردام  
١٩٧٦ ) .

نيوونهاوزه ، وان - Nieuwenhuijze, Van C. A. O.  
تخرج من جامعة ليدن فى القانون والاقتصاد والدراسات الشرقية وحصل على الدكتوراه  
برمالة عن التصوف الإسلامى فى جاوه ( ١٩٤٥ ) ، وعمل فى قسم الشئون الإسلامية بمكتب  
الحاكم العام فى جاكرتا - مكتب نائب الرئيس فيما بعد - وطُوف فى أرجاء إندونيسيا ، وعند  
عودته إلى نيدرلاند أصبح رئيس القسم العربى ببيتة الإذاعة لنيدرلاند عبر البحار ( ١٩٥١ ) .  
وفى سنة ١٩٥٢ بدأ معهد الدراسات الاجتماعية العليا فى لاهاي - وهو بمثابة اللسان  
الناطق فى جامعات نيدرلاند - متابعة تطور الدراسات ، فالتحق به منذ بدايته ، وأصبح  
أستاذاً لعلم الاجتماع ( ١٩٥٤ ) ، ومديراً لأبحاثه ( ١٩٦٠ - ٦٧ ) ، ورئيساً له ( ١٩٧٣ -  
٧٥ ) وعنى أكثر ما عنى بتطور علم الاجتماع ولا سيما فى الشرق الأوسط ، وبالنيابة عن معهد  
الدراسات الاجتماعية أسس مجلس بحوث العلوم الاجتماعية لمنطقة البحر المتوسط ( ١٩٦٠ ) ،  
وعمل فيه أستاذاً عاماً ، ثم مديراً لأبحاثه ، وتوالى ترده على منطقة البحر المتوسط والشرق

الأوسط ، وشبه القارة الهندية .

وقد قام بالتدريس في جامعة كاليفورنيا (١٩٦١ - ٦٢ - ١٩٦٩) ، وفي المدينة الجامعية بنيويورك - كلية بروكلين (١٩٦٥ - ٦٦) ، وفي جامعة جويف - أونتاريو (١٩٧٠ - ١٩٧٢) ، كما ألقى المحاضرات في جامعات أخرى بالولايات المتحدة الأمريكية ، وكندا ، والهند ، والباكستان ، وإيران ، والأردن ، ومصر .

آثاره : الصوفية الإسلامية في جاوة ، وهي رسالة في الدكتوراه (ليدن ١٩٤٥) ، ونور الدين الرنبري والوجودية (مجلة الهند الهولندية ١٩٤٨) ، وحركة دار الإسلام في غرني جاوة (شئون المحيط الهادى ١٩٥٠) ، وحوض البحر الأبيض المتوسط (١٩٦١) ، والوحى في الإسلام (حلقة علم الاجتماع الإسلامى ، بروكسل ١٩٦٢) ، والدراسات الثقافية (١٩٦٣) ، والمجتمع في الشرق الأوسط (ليدن ١٩٦٥) ، ومراجع خاصة عن المجتمع في الشرق الأوسط (١٩٦٩) ، والتطور - التحدى لمن ؟ (هاجو ١٩٦٩) ، وعلم الاجتماع للشرق الأوسط (ليدن ، ١٩٧١) ، ومجلد للدراسات الخاصة بالتطابق الاجتماعى في الشرق الأوسط عنوانه : العامة والاشراف (ليدن ١٩٧٧) ، وحول الخبرة في التدريس - النظرية الاجتماعية وخاصة التغير الاجتماعى - والتطورات وعلم الاجتماع المقارن - علم اجتماع الثقافة ، الأجتاس والملاقات العرفية - علم اجتماع الشرق الأوسط - التطابق الاجتماعى . وما يعنى به الآن نظرية الارتباط الاجتماعى في الشرق الأوسط ولاسيما خطط التطور الاجتماعى ، وقدرة التطور للقطاع العام في الشرق الأوسط .

بونباكر ، ص . أ . - Bonebakker, S. A.

التحق بجامعة ليدين (١٩٤٦) حيث درس اللغات العربية والعبرية والأكادية والسريانية والفارسية .

وحصل على الدكتوراه (١٩٥٦) ، وزار مكاتب تركيا ، وقدر مخطوطاتها العربية والفارسية والتركية بنحو ٢٢ ألف مخطوط .

ومن وظائفه : عضو في هيئة التدريس الأكاديمى بجامعة ليدين (١٩٤٩ - ١٩٦٠) ، ومدير مشروع الاتحاد الدولى - التقاليد الإسلامية (١٩٥٩ - ٦٠) ، وعضو هيئة المحررين في مؤسسة ذى خوية (١٩٥٩ - ٦٠) ، وأستاذ مساعد للدراسات العربية في جامعة كولومبيا بنيويورك (١٩٦٠ و ١٩٦٢) ، وأستاذ اللغة العربية في جامعة كاليفورنيا بلوس انجلوس

(١٩٦٩) ، وزميل أول للمؤسسة القومية الخاصة بالفنون والعلوم الإنسانية (١٩٦٧ - ١٩٧٨) .

وقد كوفئ بدرجة الزمالة في العلوم الإنسانية من جامعة كاليفورنيا (٧٢ - ٧٣ و ١٩٧٥ - ١٩٧٦) ، وعضو هيئة المحررين الاستشاريين - في تاريخ الأدب العربي بكمبريدج (منذ سنة ١٩٧١) ، وباحث رئيسي ومكلف بالمنح القومية للعلوم الإنسانية (١٩٧٦ - ٧٧) ، ثم تجدد في سنة ١٩٧٧) .

آثاره: في مجلة العالم الإسلامي : حضارة الإسلام في جاوة (١٩١١) ، والتفاوت والتشائم عند المسلمين (١٩١٦) . ثم العقيدة الإسلامية (ليدن ١٩٢٢) ، وأبو الرجال (دائرة المعارف الإسلامية ١٩٥٤) ، ونقد الشعر وقدامة بن جعفر الكاتب البغدادي (مؤسسة دي خويه ليدين ١٩٥٦) ، والتورية والصفدي (١٩٦٦) ، وكتاب المظفر الحسيني (إستانبول ١٩٧٨) ، وأوس بن حجر (دائرة المعارف الإسلامية ١ ، ١٩٦٠) ، وأبو الرجال (// ١٩٦١) ، ومخطوطات أدب الكاتب لابن قتيبة ، وكتاب الصناعتين لأبي هلال العسكري ، والمثل السائر لابن الأثير (أوريانس ١٣ - ١٤ ، ١٩٦١) .

ومخطوطات ابن قتيبة (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية - قرطبة ١٩٦٢ (١٩٦٤) والغريب (دائرة المعارف الإسلامية ج٢ ، ١٩٦٥) ، والتبريزي في مكتبة تونس الوطنية (المكتبة الشرقية ٢٢ ، ١٩٦٥) ، والتبريزي في مكتبة تونس ، وكتاب البديع لابن المعتز (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية ، نابولي ١٩٦٧) ، وحول نظرات الإغريد للمظفر الحسيني (إستانبول ١٩٥٨) ، وملاحح التاريخ الأدبي في البلاغة والشعر لدى شعراء العرب (١٩٧٠) ، والشعراء والنقاد (في كتاب فون جرنبوم ١٩٧٠) ، وفي دائرة المعارف الإسلامية : الاقتباس والإجازة ، والابتداء والانتها (٣٠ ، ١٩٧١) ، والارتجال ، والاستعارة ، والقافية ، والقيض والقزويني : كتاب دمشق (١٩٧٣ و ٧٤ و ٧٦) ، وفي غيرها : مخطوطات ابن جبير (مجلة الدراسات الشرقية ٤٧ ، ١٩٧٢) ، وابن أبي الإصبع ، وكتاب البديع لابن المعتز (الدراسات الشرقية لإسرائيل ٧١ - ٧٢) إلخ .